



Gemeinderat

Gemeinderatssitzung vom 9. März 2017, 15 Uhr, Rathaus

Traktanden

1. Protokoll der Sitzung vom 2. Februar 2017
2. Botschaft Masterplan Sport- und Eventanlagen Obere Au; Umsetzung 2017/Freigabe Planungs- und Wettbewerbskredite
3. Botschaft Masterplan Sport- und Eventanlagen Obere Au; Kauf Hallenstadion Chur
4. Botschaft Streichung von Art. 38 IBC-Gesetz (Energiefonds)
5. Interpellation SP-Fraktion betreffend behindertengerechter, barrierefreier Zugang zum Churer Stadthaus; Antwort
6. Fragestunde vom 9. März 2017 gemäss Art. 61 Geschäftsordnung (bei Bedarf)

Die Unterlagen zur Sitzung können unter www.chur.ch (Politik & Verwaltung/Gemeinderat/Sitzungen) heruntergeladen werden.

Die Sitzung ist öffentlich!

Stadtrat

Aus den Verhandlungen des Stadtrats

Der Stadtrat hat sich unter anderem mit folgenden Geschäften befasst:

Gastwirtschaftsbewilligung

An Melanie Majoleth, Trin Mulin, wurde für «Roots Bar», Untere Gasse 1, eine Gastwirtschaftsbewilligung erteilt.

Taxi-Betriebsbewilligung

An Aysan Cetin, Chur, wurde für Lacuna Taxi eine Taxi-Betriebsbewilligung erteilt.

Kreditfreigaben

- Parkhaus Arcas; Baulicher Unterhalt; Ersatz Beleuchtung; Fr. 90 000.–
- Schulhaus Rheinau; Baulicher Unterhalt; Schadstoffsanierung Fugen Erschliessungstrakt; Fr. 26 500.–
- Schulhaus Giacometti, bauliche Massnahmen Zivilschutzanlage für die Nutzung zur Mittagsverpflegung von Talentklassen; Fr. 35 000.–
- Gewerbliche Berufsschule Chur (GBC); Erneuerung Schulzimmer-Mobiliar; Fr. 59 397.85



Es scheint, als hätte in den vergangenen Tagen die Kathedrale über das Narrentreiben gewacht. Foto mc

- Ringstrasse, Schönbühlstrasse–Rheinfelsstrasse; Sanierung Strasse, Erneuerung Kanalisation und Werkleitungen; Fr. 770 000.–
- Ablösung Telefonie; Fr. 870 000.–

Mittelverteilung der Beiträge an professionelle Theaterproduktionen für das Jahr 2017

Der Stadtrat hat die Beträge von insgesamt Fr. 109 000.– wie folgt verteilt:

- | | |
|----------------------------|--------------|
| – taff-theaterproduktionen | Fr. 6 000.– |
| – ressort k | Fr. 45 000.– |
| – Theater Grischun | Fr. 8 000.– |
| – Verein pergament | Fr. 30 000.– |
| – Ursina Trautmann | Fr. 20 000.– |

Baubewilligungen

- Tusculum AG, Chur, für Quartierplan Böschengut III, Abbruch Bauernhof, Böschenstrasse
- Sabina Wegmann, Chur, vertreten durch Remo Frei, Chur, für Erweiterung Wohnhaus mit Anbau Veloschopf auf der Nordseite, Terrasse auf der Westseite sowie Solaranlagen auf der Dachfläche, Campodelsweg 21

Einwohnerdienste

Meldevorschriften

Meldepflichtige Schritte, die gestützt auf das kantonale Gesetz über die Einwohnerregister (Einwohnerregistergesetz, ERG) innerhalb von 14 Tagen zu erledigen sind:

Zuzug

Die Ausweisschriften sind zu hinterlegen bzw. vorzuweisen.

Schweizerische Staatsangehörige:

- Heimatschein oder Wohnsitzausweis (Heimatausweis)
- Familienausweis/Familienbüchlein (Kopie)

Ausländische Staatsangehörige:

- Pass oder Identitätskarte
- Ausländerausweis
- Gesuch Ausländerbewilligung oder Zusage zum Aufenthalt
- Passfoto bzw. Unterlagen gemäss kantonalen und eidgenössischen Vorschriften
- Versicherungsnachweis einer schweizerischen Krankenkasse

Bei der Anmeldung sind den Einwohnerdiensten bekannt zu geben:

- Angaben gemäss Familienausweis/Familienbüchlein oder Geburtsschein
- Konfessionszugehörigkeit
- Adresse
- Beruf und Arbeitgeber
- Zuzugsort und Zuzugsdatum

Wegzug

Gegen Vorweisen des Schriftenempfangsscheins oder des Aufenthaltsausweises werden die hinterlegten Ausweisschriften ausgehändigt. Bei schriftlicher oder elektronischer Abmeldung wird für das Nachsenden der Dokumente eine Kanzleigeühr erhoben.

Adressänderung/Umzug

Umzug/Adressänderung innerhalb der Stadt Chur.

Minderjährige

Zu- und Wegzug Minderjähriger, welche einen eigenen Heimatschein besitzen, sind von den Personen, denen die gesetzliche Vertretung zusteht, zu melden, wenn der Aufenthalt oder die Abwesenheit länger als drei Monate dauert.

Firmen/Betriebe

Wer in Chur ein nach kaufmännischer Art geführtes Gewerbe (Firma, Praxis, Restaurant usw.) eröffnet, aufgibt oder einen Domizilwechsel oder eine Namensänderung vornimmt.

Vermietung Wohn-/Geschäftsräume

Beginn und Beendigung eines Mietverhältnisses.

Wohnungs- und Logiswechsel

Die Meldepflicht für den Ein- und Auszug von Mieterinnen oder Mietern bzw. von Logisnehmerinnen oder Logisnehmern obliegt der Vermieterin oder dem Vermieter bzw. der Logisgeberin oder dem Logisgeber. Die Ein- oder Auszugsanzeige hat an die Einwohnerdienste zu erfolgen.

Wer Geschäftsräume oder Gewerbelokale in Chur vermietet, hat den Zu- und Wegzug von Mieterinnen und Mietern den Einwohnerdiensten innert derselben Frist zu melden.

Sämtliche Meldungen können Sie auch über unsere Internetseite www.chur.ch vornehmen.

Wochenaufenthalter

Der Wohnsitzausweis (Heimatausweis) ist vor Ablauf der Gültigkeitsdauer zu verlängern.

Gebühren

Auf das kantonale Recht abgestützt, werden für die Aufwendungen der Einwohnerdienste Gebühren erhoben.

Strafbestimmungen

Missachtete Vorschriften werden mit einer Busse geahndet.

**Einwohnerdienste der Stadt Chur
Stadthaus, Masanserstrasse 2**

1. Obergeschoss

Sportanlagen

Saisonschluss Eissportanlagen

KEB Obere Au 5. März 2017
KEB Quaderwiese 5. März 2017

www.chur.ch

Stadtpolizei

Gastwirtschaftsbewilligungen

(Auszug aus dem Gastwirtschaftsgesetz für den Kanton Graubünden)

Art. 3 Bewilligungspflicht

- ¹ Eine Bewilligung ist erforderlich für
- a) die Abgabe von Speisen oder Getränken zum Konsum an Ort und Stelle;
 - b) das Überlassen von Örtlichkeiten zum Konsum von mitgebrachten oder angelieferten Speisen oder Getränken;
 - c) die Durchführung von Veranstaltungen, an denen mitgebrachte oder angelieferte Speisen oder Getränke konsumiert werden.

² Die Abgabe von Speisen oder Getränken im privaten geschlossenen Bereich ist bewilligungspflichtig, soweit sie gewerbsmässig erfolgt.

Art. 4 Zuständigkeit

Die Gemeinden sind für die Erteilung und den Entzug der Bewilligung zuständig.

Art. 5 Bewilligungsobjekt, -subjekt, -voraussetzungen

^{1 2)} Die Bewilligung bezieht sich auf einen bestimmten Betrieb oder Anlass und wird einer handlungsfähigen Person erteilt, die für den Betrieb oder Anlass verantwortlich ist und Gewähr für eine polizeilich klaglose und einwandfreie Führung des Betriebs oder Anlasses bietet.

^{2 3)} Diese Gewähr bietet in der Regel nicht, wer

- a) in den letzten fünf Jahren wiederholt oder in schwerwiegender Weise gegen Vorschriften der kantonalen oder kommunalen Gastwirtschaftsgesetzgebung oder der eidgenössischen oder kantonalen Lebensmittelgesetzgebung verstossen hat;
- b) im Strafregister in den letzten fünf Jahren mehrere Verurteilungen aufweist, die im Zusammenhang mit der Ausübung des Gastgewerbes oder des Kleinhandels mit gebrannten Wassern stehen;
- c) vor weniger als fünf Jahren eine Freiheitsstrafe von mehr als achtzehn Monaten verbüsst hat.

^{3 4)} Zur Führung eines Betriebs hat die verantwortliche Person ihrem Gesuch einen aktuellen Auszug aus dem Strafregister und einen Nachweis, dass sie in den letzten fünf Jahren nicht wiederholt oder in schwerwiegender Weise gegen die eidgenössische oder kantonale Lebensmittelgesetzgebung verstossen hat, beizulegen.

^{4 1)} Wer ein Gesuch stellt, hat unterschriftlich zu bestätigen, von den einschlägigen Bestimmungen Kenntnis genommen zu haben. Gemäss Art. 5 Gastwirtschaftsgesetz für die Stadt Chur müssen schriftliche Gesuche zur Er-

Notfalldienste

- **Sanitätsnotruf 144**
Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144
 - **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**
Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden
 - **Apotheken in der Stadt Chur**
 - **Amavita-Apotheke** **Tel. 058 851 32 44**
Bahnhofpassage
*Mo–Sa 7.00–20.00,
Sonn- und Feiertage 8.00–18.00
 - **Amavita-Apotheke Landi** **Tel. 058 851 32 51**
Grabenstrasse 15
*Mo 9.00–18.30, Di–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–16.00
 - **Apollo-Apotheke** **Tel. 081 284 15 24**
Badusstrasse 10
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
 - **Apotheke Dr. Villa** **Tel. 081 253 41 41**
Gürtelstrasse 10
*Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00,
Sa 8.00–17.00
 - **Coop Vitality Apotheke** **Tel. 081 252 11 83**
Raschärenstrasse 35
*Mo–Do 9.00–19.00, Fr 9.00–20.00,
Sa 8.00–18.00
 - **Fortuna-Apotheke** **Tel. 081 284 20 22**
Tittwiesenstrasse 55
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–13.00
 - **Giacometti-Apotheke** **Tel. 081 284 18 18**
Giacomettistrasse 32
*Mo–Fr 8.00–12.00, 14.00–18.30,
Sa 8.00–16.00
 - **Grischuna-Apotheke** **Tel. 081 252 80 80**
Postplatz
*Mo–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–17.00
 - **Lacuna-Apotheke** **Tel. 081 284 55 05**
Belmontstrasse 1
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00
 - **Medi Porta** **Tel. 081 511 63 63**
Gürtelstrasse 46
*Mo–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–16.00
 - **Montalin-Apotheke** **Tel. 081 284 35 55**
Ringstrasse 88
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–17.00
 - **Raetus-Apotheke** **Tel. 081 250 15 15**
Bahnhofstrasse 14
*Mo–Do 7.30–19.00, Fr 7.30–20.00
Sa 7.30–18.00
 - **Steinbock-Apotheke** **Tel. 081 252 26 80**
Quaderstrasse 16
*Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30,
Sa 8.00–16.00
- *Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die Notfallapotheke über Tel.-Nr.144 erfragt werden. Diensttaxe Fr. 15.–, Nachdiensttaxe ab 21.00 Uhr Fr. 35.–, bei ärztlichen Rezepten Notfallpauschalen LOA.
- **Psychiatrischen Dienste Graubünden**
24-Stunden am Tag erreichbar. **Tel. 058 225 25 25**
 - **Zahnärztlicher Notfalldienst**
Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des dienststuenenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.
 - **Bestattungsamt Chur** **Tel. 081 254 47 66**
Stadthaus, Masanserstrasse 2
Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00
Wochenende und Feiertage:
Tel. 081 254 47 66

teilung einer Gastwirtschaftsbewilligung mindestens einen Monat vor der beabsichtigten Eröffnung oder Übernahme eines Betriebes auf dem amtlichen Formular inkl. Beilagen bei der Stadtpolizei eingereicht werden.

Anmeldung von Hunden

Wir machen die Hundebesitzer auf Art. 21 des städtischen Polizeigesetzes (PG) aufmerksam, worin es heisst:

1. Jeder Hund muss vom Halter bei der Stadtpolizei Chur gemeldet werden.
2. Wenn ein Hund den Besitzer wechselt, ist der neue Halter zur Meldung innert 14 Tagen verpflichtet.
3. Die Meldepflicht beginnt, sobald ein Hund vier Monate alt ist.

Auf den 1. Januar 2017 wurden die SKN-Kurse für Hundehalter (Theorie und Praxis) vollständig abgeschafft.

Trotz Abschaffung des SKN-Obligatoriums sind alle anderen Gesetzesbestimmungen weiterhin rechtsgültig, siehe Art. 69 ff. Tierschutzverordnung (TSchV; SR 455.1). Dies sind im Besonderen:

- Sozialkontakt, Bewegung und Umgang mit Hunden (Art. 70–73 TSchV)
- Der Hundehalter muss Vorkehrungen treffen, damit der Hund Menschen und Tiere nicht gefährdet (Art. 77 TSchV)
- Meldepflicht von Bissvorfällen oder übermässigem Aggressionsverhalten für Tierärztinnen und Tierärzte, Ärztinnen und Ärzte, Tierheimverantwortliche, Hundeausbildnerinnen und Hundeausbildner, Zollorgane (Art. 78 TSchV)

Das Amt für Lebensmittelsicherheit und Tiergesundheit (ALT) erarbeitet momentan mit den einheimischen Hundeschulen ein neues Instrument, das im Vollzug ersatzweise angewendet werden kann, wenn Mängel in der Hundehaltung Ausbildungsmassnahmen erforderlich machen.

Bei der Anmeldung von Hunden muss der Heimtierausweis CH bzw. EU vorgezeigt werden. Die Meldungen werden bei der Stadtpolizei, Kornplatz 10, während der Schalteröffnungszeiten (Mo–Fr von 8 bis 17 Uhr), entgegengenommen.

Hundehaltung/Flurordnung

(Auszug aus dem Polizeigesetz der Stadt Chur)
Art. 23

¹ Es ist untersagt, Hunde in Schwimmanlagen, Kirchen, auf Friedhöfe, in Konzertsäle, Theater und Kinos mitzunehmen. Von diesem Verbot ausgenommen sind Führ- und Assistenzhunde.

² In städtischen Verwaltungsgebäuden, auf Schulhaus- und Kindergartenarealen, Kinderspielflächen, Sportanlagen, Gastwirtschaftsbetrieben, in öffentlichen Parkanlagen sowie in Wildruhezonen sind Hunde an der Leine zu führen.

³ Hunde dürfen nicht ohne Aufsicht laufen gelassen werden.

⁴ Hundehaltende und Hundeführende haben

dafür zu sorgen, dass der Kot ihrer Hunde auf öffentlichem und privatem Grund Dritter unverzüglich beseitigt wird.

Art. 30

¹ Vom 15. März bis 15. November ist das Betreten von fremdem Wiesland verboten. Das Betreten von fremdem Kultur- und Ackerland ist während des ganzen Jahres verboten. Diese Einschränkungen gelten auch für mitgeführte Haustiere, insbesondere Hunde.

² Vorbehalten bleibt die zulässige vorübergehende Beanspruchung fremden Bodens nach den Bestimmungen des Zivilrechts und des öffentlichen Rechts.

Verkehrsordnung (Art. 107 Signalisationsverordnung)

Alpsteinweg

1. Das signalisierte Parkverbot wird durch eine Parkverbots-Zone (Signal 2.50 «Parkieren verboten» mit Zonensignal 2.59.1 «ZONE») ersetzt.
2. Diese Massnahme tritt nach Ablauf der gesetzlichen Beschwerdefrist mit dem Anbringen der Signalisation in Kraft.
3. Gegen diese Verkehrsordnung kann schriftlich und begründet innert 10 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation beim Stadtrat von Chur Beschwerde eingereicht werden. Zur Beschwerde ist berechtigt, wer ein schutzwürdiges eigenes Interesse an den Verkehrsordnungen hat.

Tiefbaudienste

Gäuggelistrasse, Gürtelstrasse–Rheinstrasse

In der Woche vom 6.–10. März 2017 werden verschiedene Werkleitungsquerungen im Abschnitt Gürtelstrasse–Rheinstrasse durchgeführt. Aufgrund der engen Platzverhältnisse und der Verkehrssituation können diese Arbeiten nur in der Nacht ausgeführt werden. Die Nachtarbeiten beginnen um 20.15 Uhr und dauern bis ca. 06.00 Uhr. Vorgesehen ist, die Arbeiten von Montag- bis Donnerstagabend auszuführen.

Verkehrsführung

Die Gäuggelistrasse wird während der Bauarbeiten jeweils lokal gesperrt. Die Zufahrt zu den Liegenschaften bleibt durchgehend gewährleistet. Der Verkehr wird via die Gartenstrasse und Friedaubrücke umgeleitet. Zu-Fuss-Gehende können den Baustellenbereich passieren.

Wir bemühen uns, die Behinderungen und Lärmmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Hochbaudienste

Bauausschreibungen

Öffentliche Planaufgabe: 3.–23. März 2017

Auflageort: Empfang Departement Bau Planung Umwelt, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis 23. März 2017 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen.

Bauherrschaft

PostFinance AG, Bern

Vertreter: Konrad Maier Architektur und Planung, Chur

Baubjekt

Gürtelstrasse 11, Kataster Nr. 1409

Wärmetechnische Fassaden- und Dachsanierung

Jürg Senn, Chur

Grabenstrasse 45, Kataster Nr. 3540

Innere Umbauten mit Fassadenänderungen, Montage Abluftanlage auf der Hofseite sowie wärmetechnische Dachsanierung

Bruno Claus, Chur

Rotplattenweg 2, Kataster Nr. 5378

Neubau Aussenschwimmbaden mit Terrainanpassungen

Werner Schmid, Chur

Bondastrasse 47, Kataster Nr. 2693

Neubau Wintergarten auf der Westseite

Martin und Silvia Zinsli-Bondt, Chur

Schützenweg 19, Kataster Nr. 4175

Neubau Sauna und Pergola auf der Südwestseite mit Umgebungsanpassungen sowie Neubau Einfriedung auf der Nord- und Westseite

Baugesellschaft Duc II, Chur

Masanserstrasse 32, Neubruchstrasse 2, Kataster Nr. 1511

Projektänderung, Wärmepumpenanlage mit Erdsonden

Möbel Stocker AG, Chur

Masanserstrasse 136, Kataster Nr. 5172

Eigenreklame, Neubau Leuchtschrift entlang der Masanserstrasse

Redaktionsschluss:

Jeweils am Mittwoch 12.00 Uhr

Plangenehmigungsverfahren für Starkstromanlagen Öffentliche Planaufgabe

Vorlage Nr. S-169986.1
Unterwerk UW003 Quader
– **unterirdischer Neubau auf Parzelle 1518 der Stadt Chur**
– **Koordinaten 759837 / 191208**

Beim Eidg. Starkstrominspektorat (ESTI) ist das oben aufgeführte Plangenehmigungsgesuch eingegangen.

Gesuchsteller:

IBC Energie Wasser Chur; Felsenaustrasse 29; 7000 Chur

Öffentliche Auflage:

Die Gesuchsunterlagen werden vom 3. März 2017 bis am 4. April 2017 im Stadthaus beim Empfang Departement Bau Planung Umwelt (1. Obergeschoss) an der Masanserstrasse 2, Chur, öffentlich aufgelegt. Einsichtnahme während der ordentlichen Öffnungszeiten.

Die öffentliche Auflage hat den Enteignungsbann nach den Artikeln 42 bis 44 des Enteignungsgesetzes (EntG; SR 711) zur Folge.

Einsprachen:

Wer nach den Vorschriften des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVG; SR 172.021) oder des EntG Partei ist, kann während der Auflagefrist beim Eidg. Starkstrominspektorat (ESTI), Planvorlagen, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Einsprache erheben. Wer keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen. Innerhalb der Auflagefrist sind auch sämtliche enteignungsrechtlichen Einwände sowie Begehren um Entschädigung oder Sachleistung geltend zu machen. Nachträgliche Einsprachen und Begehren nach den Artikeln 39 bis 41 EntG sind ebenfalls beim Eidg. Starkstrominspektorat einzureichen.

Eidg. Starkstrominspektorat (ESTI)
Planvorlagen | Luppmenstrasse 1
8320 Fehraltorf

Amt für Energie und Verkehr Graubünden
Abteilung Energieproduktion und -versorgung

Kirchen

Evangelische Kirchgemeinde Chur

Weitere Informationen finden Sie unter <http://www.chur-reformiert.ch>

Freitag, 3. März Heiligkreuzkirche

19.00 Uhr **Weltgebetstag 2017** – Philippinen
Weltgebetstags-Team
Mitwirkung der philippinischen Frauengruppe Balikatan, anschlies-

send gemütliches Beisammensein bei philippinischen Spezialitäten

Sonntag, 5. März Martinskirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Daniel Wieland
«Gottes Reich kommt – ganz von selbst»; MK 4, 26–29

Martinskirche

11.15 Uhr **Orgelmatinée**
Stephan Thomas spielt Werke von Josef Gabriel Rheinberger (1839–1901)

Comanderkirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Alfred Enz.
«Petrus verleugnet Jesus»; Lk 22, 31–34.54–62

Kirche Masans

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer/in Gisella Belleri
«Vom Kleiden und Verkleiden»; Galater 3, 26–28

Kollekte: für Schweizerisches Waldenserkomitee

Kapelle Kantonsspital, 3. Stock Haus A 9.30 Uhr **Gottesdienst zum Tag der Kranken im Personalrestaurant Kantonsspital**

Pfarrer/in Susanna Meyer Kunz und lic. theol. Madalena Widmer
«Schau mich an: Ich bin voll im Leben!» Gast: Martina Tomaschett, MS Betroffene. Musik: Gospelchor Allegria unter der Leitung von Primo Costa. Anschliessend herzliche Einladung zum Apéro

Kapelle Kreuzspital

Gottesdienst am Hauptstandort im Personalrestaurant des Kantonsspitals

Donnerstag, 9. März 2017 Kirchgemeindehaus Comander

6.45 Uhr **Frühgebet**
Regulakirche
12.00 Uhr **Offenes Taizésingen**
mit Pfarrer/in Christina Tuor und Regina Wilms (12 bis 12.30 Uhr)

18.30 Uhr **Text-Musik-Bildandacht: Reformation und Schrift**
Johannes Calvin: «Die Schrift bringt unser sonst so verworrenes Wissen um Gott in die richtige Ordnung» mit Pfarrer/in Christina Tuor, Musik Cristina Vital

Abdankung und Seelsorge

Für Abdankungen und Seelsorge vermittelt Ihnen das Bestattungsamt, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

Meditation nach christlicher Tradition

Fr, 3.3, 9 Uhr, Kirchgemeindehaus Masans, Info und Anmeldung Mirjam Hefti, Tel. 081 325 14 59

Begegnungscafé

Di, 7.3, 9 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander, mit Pfarrer/in Manuela Noack zum Thema: «Masken ablegen»

Frauenarbeitskreis

Di, 7.3, 14 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander

Kantorei St. Martin

Di, 7.3, 19.45 Uhr, Aula Quaderschulhaus

Kirchenchor Comander

Di, 7.3, 20 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander

Mittagessen für Seniorinnen und Senioren

Mi, 8.3, 12 Uhr, Kirchgemeindehaus Masans, Anmeldung, Tel. 081 353 59 00

KiK.

Infos erhalten Sie unter Tel. 081 252 22 92.

KiK. Masans

Montag, 16.30 bis 17.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Masans

KiK. Comander

Anmeldung für das KiK.-Theater an Auffahrt bis 1. April 2017 bei: Katharina Möhl, kmoehl@bluewin.ch, Tel. 079 697 58 48

Kirchlicher Sozialdienst

In der Regel telefonisch erreichbar: Montag bis Freitag von 8 bis 10 Uhr, Tel. 081 252 27 04. Termin nach Vereinbarung

Öffnungszeiten Verwaltung

Evangelische Kirchgemeinde Chur

Montag 14.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag bis Donnerstag von 8.30 bis 11.30 und 14.00 bis 17.00 Uhr, Freitag 8.30 bis 11.30 Uhr

Evangelische Kirchgemeinde Steinbach und Maladers

Passugg-Araschgen ist Teil der Pastoralionsgemeinschaft Steinbach und Maladers.

Sonntag, 5. März

Kein Gottesdienst – Einladung in die Nachbargemeinden

Freitag, 17. März

18.00 Uhr Weltgebetstag in Tschierschen zum Land Philippinen, vorbereitet durch

ANZEIGE.....

Lust auf einen neuen Haarschnitt?
comme il faut... coiffure
Löestrasse 4
7000 Chur
081 252 25 55

die Schülerinnen und Schüler der
1. bis 6. Klasse, Pfr. Martin Domann

Kontaktperson:
Pfr. Martin Domann, Tel. 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde Chur

Detailliertere Angaben entnehmen Sie bitte
dem «Pfarrblatt» oder auf unserer Homepage
www.kathkgchur.ch

DOMPFARREI (Kathedrale)

Samstag, 4. März

6.30 Uhr hl. Messe
10.30 Uhr Bischofsmesse (Erwachsenenfirmung)
16.00 Uhr Beichtgelegenheit
18.00 Uhr hl. Messe

Sonntag, 5. März

7.30 Uhr hl. Messe
9.30 Uhr hl. Messe in Passugg-Araschgen
10.00 Uhr hl. Messe
17.30 Uhr Vesper (Aufnahme der Taufbewerber)

Kollekte: Klosterkapelle in Sorsogon (Philippinen)

Montag, 6. März

6.30 Uhr hl. Messe

Dienstag, 7. März

9.00 Uhr hl. Messe
12.15 Uhr hl. Messe
16.15 Uhr hl. Messe (Kantengut)

Mittwoch, 8. März

6.30 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 9. März

6.30 Uhr hl. Messe
8.00 Uhr hl. Messe, anschl. Aussetzung des
Allerheiligsten

Freitag, 10. März

6.30 Uhr hl. Messe
15.30 Uhr hl. Messe (Rigahaus)
18.15 Uhr Kreuzwegandacht
19.00 Uhr hl. Messe

ERLÖSERPFARREI

Samstag, 4. März

16.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 5. März

10.00 Uhr hl. Messe

19.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: Mary's Meals

Mittwoch, 8. März

9.00 Uhr hl. Messe
16.15 Uhr Gottesdienst im Bener-Park

Donnerstag, 9. März

9.00 Uhr hl. Messe

Freitag, 10. März

18.30 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr hl. Messe

HEILIGKREUZPFARREI

Samstag, 4. März

18.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 5. März

10.30 Uhr hl. Messe

Kollekte: Neque, Kinderhilfswerk in Equador

Dienstag, 7. März

18.30 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 8. März

20.00 Uhr Meditation im Pfarreisaal mit Tom
Manera

Donnerstag, 9. März

9.00 Uhr hl. Messe
17.30 Uhr Rosenkranz

Freitag, 10. März

18.30 Uhr Kreuzwegandacht

KAPELLE KREUZSPITAL

Samstag, 4. März

15.00 Uhr hl. Messe

KANTONSSPITAL – HAUS A, 3. STOCK

Sonntag, 5. März – Tag der Kranken

9.30 Uhr ökumenischer Gottesdienst

PRIESTERSEMINAR ST. LUZI

Mittwoch, 8. März

20.00 Uhr Messe in der Krypta

SOZIALDIENSTE

DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE

Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83

Sprechstunden: Mo, 9–11 Uhr und Mi, 14–16 Uhr
übrige Zeit nach telefonischer Vereinbarung.

Focus C / Willkommen in unserer Kirche

vorher Stadtmission Chur

Calandastrasse 38, Telefon 081 353 57 22

Sonntag, 5. März

9.30 Uhr Gottesdienst
Predigt von John Mark Fankhauser
Kinder- und Teenie-Programm,
Übersetzung I/F/E/P auf Anfrage

www.focusc.ch

Verschiedenes

Blaues Kreuz Graubünden – Alkoholberatungsstelle

Kostenlose Beratung bei Alkohol- problemen für Menschen jeden Alters Beratung und Information für

- Betroffene (übermässiger Alkoholkonsum, Alkoholabhängigkeit)
- Angehörige als Einzelpersonen, Familien und Lebensgemeinschaften
- Fachpersonen

Coaching für

- Personalverantwortliche bei risikoreichem Alkoholkonsum von Mitarbeitenden
- Alkohol im Alter – Angebot für leitende Personen und Mitarbeitende in Altersheimen

Gruppen

- Gesprächsgruppe für Frauen mit Alkoholproblemen
- Gruppe für Angehörige

Hilfe für Eltern mit Alkoholproblemen und für ihre Kinder

- Kindergruppe Zwärgriisa
 - Einzelangebote für Kinder und Jugendliche
 - Elternworkshops – und Beratung
- Wir unterstehen der Schweigepflicht!

Infos und Anmeldung:

Blaues Kreuz Beratungsstelle
Alexanderstr. 42, 7000 Chur
Tel. 081 252 43 37
beratung@blaueskreuz.gr.ch
Anwesenheitszeiten: Dienstag bis Freitag
www.blaueskreuz.gr.ch

Computeria

(Ein Angebot der Seniorenakademie Graubünden)
Menschen ab 55 können die Computeria kostenlos benutzen. Unentgeltliche Beratungen bei:

- Computerproblemen
 - Handys und iPhone
 - Internet und E-Mail
 - Finanzen und Ruhestand
- Die Computeria ist jeweils am Mittwochnachmittag von 14–17 Uhr geöffnet.

Infos und Anmeldung:

Seniorenakademie Graubünden
Ringstrasse 90, 7004 Chur
Tel. 081 250 20 50
info@senak.ch, www.senak.ch

Krebsliga Graubünden

Kostenlose Begleitung, Beratung und Information

Begleitung durch

- fachlich fundierte Gesprächssequenzen über Diagnose, Prognose, Ängste, Probleme und allgemein über den Umgang mit der Krankheit Krebs
 - Kurse/Seminare/therapeutische Unterstützung für Betroffene und Angehörige
 - Ferienwochen/Erlebnistage für betroffene und mitbetroffene Kinder/Jugendliche
- #### Beratung und Unterstützung bei
- sozialversicherungs- und arbeitsrechtlichen Fragen
 - beruflicher Wiedereingliederung
 - finanziellen Notlagen

ANZEIGE

Nächster **Kochkurs** für neue Ideen:

*S*OUS VIDE
(VAKUUMGAREN)
AM 15. MÄRZ

Sindi's
KOCHKUNSTE

Infos unter:
saendis-kochkuenste.ch
und übrigens,
wir machen auch Catering

Information und Öffentlichkeitsarbeit

– zu krankheitsspezifischen Themen, Therapieformen, möglichen Begleitmassnahmen und zum Rehabilitationsangebot
 – durch aktive Gesundheitsförderungs- und Präventionskampagnen zu Krebserkrankungen
 Krebsliga Graubünden
 Ottoplatz 1, Postfach 368, 7001 Chur
 Tel. +41 (0) 81 252 50 90
 Fax +41 (0) 81 253 76 08
 info@krebssliga-gr.ch
 www.krebssliga-gr.ch

Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV

Beratungsstelle Graubünden
 – Wir unterstützen Menschen mit einer Sehhinderung auf ihrem Weg zu einer möglichst selbstständigen Lebensgestaltung.
 – Wir bieten kostenlose Beratungen, massgeschneiderte Sehhilfen, Trainings zur Alltagsbewältigung und sozialarbeiterische Unterstützung.
 Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV
 Beratungsstelle Graubünden
 Steinbockstrasse 2
 7000 Chur
 Tel. 081 257 10 00
 beratungsstelle.graubuenden@sbv-fsa.ch
 www.sbv-fsa.ch

Rotes Kreuz Graubünden

Info- und Beratungsstelle pflegende Angehörige
 Rotes Kreuz Graubünden, Tel. 081 258 45 94,
 pflegendeangehoerige@srk-gr.ch

Rheumaliga St.Gallen, Graubünden und Fürstentum Liechtenstein

Am Platz 10, 7310 Bad Ragaz
 Tel. 081 302 47 80 oder 081 511 50 03
 E-Mail: info.sggrfl@rheumaliga.ch
 www.rheumaliga.ch/sgfl

Die regionale Rheumaliga ist die Beratungs- und Anlaufstelle für alle Fragen rund um das Thema Rheuma. Rheumabetroffene und ihre Angehörige können sich mit ihren Anliegen vertrauensvoll an die unentgeltliche Sozialberatung wenden. Im Büro in Bad Ragaz stehen, nach telefonischer Anmeldung, ab sofort verschiedene Hilfsmittel zum Testen bereit.
 Die Rheumaliga St.Gallen, Graubünden und Fürstentum Liechtenstein organisiert zudem laufend Kurse zur Prävention, Rehabilitation und Information. Nähere Auskünfte über die aktuellen Kurse erhalten Sie bei der Rheumaliga St.Gallen, Graubünden und Fürstentum Liechtenstein oder im Internet unter www.rheumaliga.ch/sgfl

Folgende Kurse bieten wir derzeit in Chur an.

Bewegungskurse:
Aquawell – die Wassergymnastik der Rheumaliga
Leitung: Adelheid Naef, Aquawell-Trainerin
 Auch für Nichtschwimmer geeignet.
 Einstieg jederzeit möglich.

Pro audito Chur plus Verein für Hörbehinderte

Wir bieten an:
 – Verständigungskurse «Besser hören – besser verstehen»
 – Kursbeginn jeweils im Frühling und Herbst
 – Auskunft und Anmeldung bei Monika Vogel, Audioagogin, Tel. 081 783 12 07
 – Vermietung von Ringleitung
 – Vereinsleben
 proauditochurplus@gmail.com
 www.pro-audio.ch/vereine

VASK Graubünden

Vereinigung der Angehörigen von Schizophrenie/Psychisch-Kranken
 Postfach
 7208 Malans
 Kontakttelefon: 081 353 71 01
 vask.Graubünden@bluemail.ch
 www.vaskgr.ch

Pro Senectute

Ältere Menschen und ihre Angehörigen werden kostenlos und diskret beraten bei:
 – finanziellen Fragen
 – Wohnfragen und Heimeintritt
 – Krankheit und Altersdemenz
 – persönlichen und familiären Fragen
 – Vermittlung von Dienstleistungen und Hilfsmitteln für das Leben zu Hause

Pro Senectute Graubünden
 Beratungsstelle Chur/Nordbünden
 Alexanderstrasse 2
 7000 Chur
 Tel. 081 252 44 24
 info@gr.prosenectute.ch
 www.gr.prosenectute.ch

Schneeschuhtouren und Wanderungen Pro Senectute Graubünden

Für die angebotenen Schneeschuhtouren und Wanderungen ist der Witterung entsprechend gute Wanderbekleidung erforderlich: Schuhe, Handschuhe, Mütze, Sonnenbrille, Sonnencreme, evtl. Stulpen, Sitzunterlage und immer Stöcke (Schneeschuhtouren). Notfallausweis bei sich tragen.

Schneeschuhtour Donnerstag, 9. März Siat–Alp Sut–Siat

Abfahrt/Retour Chur ab 7.56 Uhr
 Chur an 17.01 Uhr
 Wanderzeit 5 Std., Aufstieg 660 m, Abstieg 660 m, 10 km
 Wanderleitung Gregor Bischof, Tel. 079 841 02 24
 Anmeldung Dienstagabend 17–20 Uhr (notwendig für Reservation und Kollektivbillett)

Dienstag, 7. März Einsiedeln–Rothenthurm

Abfahrt/Retour Chur ab 8.16 Uhr
 Chur an 17.22 Uhr
 Wanderzeit 3 Std., Aufstieg 230 m, Abstieg 190 m, 10 km
 Verpflegung Mittagshalt unterwegs, am Schluss Einkehrmöglichkeit
 Wanderleitung Silvia Liesch, Tel. 076 250 57 37 oder 081 322 71 86
 Anmeldung am Montag von 8–11 Uhr bei der Wanderleitung

Donnerstag, 9. März Samedan–Pontresina

Abfahrt/Retour Chur ab 8.58 Uhr
 Chur an 17.03 Uhr
 Wanderzeit 2½ Std., Aufstieg 110 m, Abstieg 50 m, 6 km
 Wanderleitung Monika Gadola, Tel. 081 943 23 92 / 078 861 98 24
 Anmeldung am Mittwoch bis 11 Uhr bei der Wanderleitung

Denkfitness-Treff

Leitung Susanne Köchling, Gedächtnistrainerin BVGT, Erwachsenenbildnerin SVEB-Zertifikat
 Datum Montag, 6. März 2017
 Zeit 14.15–16.30 Uhr
 Ort Kursraum Pro Senectute, Alexanderstrasse 2, 3. Stock nicht erforderlich
 Anmeldung

Gesundheit durch Bewegung

Bewegungsangebot für Seniorinnen und Senioren
 Leitung Astrid Maurer-Eggenberger
 Tag/Zeit Dienstag, 9–10 Uhr
 Ort Cadonau Seniorenzentrum, Cadonastrasse 73
 Tel. 079 203 94 29,
 info@nordicwalking-chur.ch

Aquafitness

Leitung Andrea Obrecht
 Tag Donnerstag
 Ort Hallenbad Sportanlagen Sand
 Tel. 081 302 53 77,
 andreaobrecht@bluewin.ch

Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Haldenstein | Maladers | Trimmis | Tschierschen-Praden

3. März 2017 | Nr. 9



Churwalden

Grundbuchanlage über das ehemalige Gemeindegebiet Malix in der heutigen Gemeinde Churwalden

Mit Verfügung «GIHA 1/17» hat das Departement für Volkswirtschaft und Soziales Graubünden die Einführung des eidgenössischen Grundbuchs über das ehemalige Gemeindegebiet Malix (Pläne für das Grundbuch Nrn. 41 bis 61, 4956, 4965 und Teil von 4958) in der heutigen Gemeinde Churwalden angeordnet.

Im Sinne von Art. 12 der Verordnung über das Grundbuch im Kanton Graubünden (KGBV; BR. 217.100) werden alle Personen, die

- Rechte beanspruchen, welche in den kantonalen Grundbucheinrichtungen noch nicht eingetragen sind, oder
- Änderungen oder Löschungen von unrichtigen oder bedeutungslos gewordenen Eintragungen beantragen,

aufgefordert, diese **bis zum 12. Mai 2017** beim Grundbuchamt Valbella, Voa Principala 9, 7077 Valbella, schriftlich anzumelden. Einsichtnahmen in die kantonalen Grundbucheinrichtungen können auf telefonische Voranmeldung beim Grundbuchamt Valbella (Tel. 081 385 80 80/ E-Mail info@grundbuchamt-valbella.ch) erfolgen, wo auch Anmeldeformulare bezogen werden können.

Bauausschreibung

Auflageort: Bauamt Churwalden, Rathaus, 7075 Churwalden

Öffentliche Auflage: 3. März 2017–23. März 2017
Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis zum 23. März 2017 schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand Churwalden einzureichen.

Bauherrschaft: IBC Energie Wasser Chur, Felsenaustrasse 29, 7000 Chur

Baubjekt: Umbau/Erweiterung Reservoir Grida mit Vergrößerung Fassungsvermögen, Not-einspeisung für benachbartes Reservoir Obergrida, Einbau Trinkwasserkraftwerk (für Druckbrechung und Erzeugung erneuerbarer Energie) sowie separater Traforaum, Parz. 21025, Hanfland 3, 7062 Passugg

Einladung zur Gemeindeversammlung

Donnerstag, 16. März 2017, 20 Uhr im Gemeindegemeinschaftssaal Churwalden

- ##### Traktanden
- Protokoll der Gemeindeversammlung vom 8. Dezember 2016
 - Neubau touristische Infrastrukturanlage TIA Parpan; Bau- und Kreditbeschluss Fr. 1,8 Mio.
 - Orientierungen
 - Verschiedenes und Umfrage
- Das Stimm- und Wahlrecht steht allen Schweizer Bürgerinnen und Schweizer Bürgern zu, welche das 18. Lebensjahr zurückgelegt haben und in der Gemeinde Churwalden wohnhaft sind.

Wir laden Sie zu dieser Gemeindeversammlung herzlich ein und hoffen auf zahlreiches Erscheinen.

Anpassung Verkaufspreis GA-Tageskarten

Zur Förderung des öffentlichen Verkehrs sowie als Dienstleistung an unsere Bevölkerung stellt die Gemeinde Churwalden zwei Tageskarten Gemeinde der zweiten Klasse zur Verfügung. Sie möchten einen Tag lang von früh bis spät – sei es mit der SBB, RhB, Postautos, Schifffahrtsbetrieben, Tram, Busbetrieben oder den meisten konzessionierten Privatbahnen – die Schönheit unseres Landes geniessen?

Die Tageskarte Gemeinde kann direkt per Internet unter www.churwalden.ch – Tageskarte Gemeinde – bis zwei Monate vor dem Reisedatum gebucht werden.

Bestellungen können auch telefonisch, Tel. 081 382 00 11 oder direkt am Schalter der Gemeindeverwaltung Churwalden erfolgen. Pro Tageskarte Gemeinde und Benützungstag wird Fr. 40.– erhoben. **Für Tageskarten gültig ab 1.3.2017 wird der Verkaufspreis neu auf Fr. 42.– angehoben.** Der Betrag ist beim Bezug der Karte zu bezahlen. Reservierte Tageskarten müssen innert dreier Arbeitstage abgeholt werden.

Papiersammlung der Schule

Churwalden: Die nächste Sammlung findet voraussichtlich am **Dienstag, 23.5.2017**, statt.
Parpan: Das Altpapier ist am **Dienstag, 7.3.2017**, bis 13 Uhr gut sichtbar vor der Eingangstüre bereitzustellen.

Malix: Die nächste Sammlung findet voraussichtlich am **Dienstag, 20.6.2017**, statt.

Hinweise: Das Altpapier ist sauber und nicht zu schwer zu bündeln. **Nicht** ins Altpapier gehören: Karton, Ordner, beschichtetes Papier. Bitte keine Säcke oder Schachteln mit Papier füllen.

Ganzjährige Sammelstellen: In Churwalden beim Rathaus, in Passugg beim Sammelplatz Brugg/Quellenweg, in Parpan Triangel/Oberbergstrasse und in Malix beim Werkhof.

Vergünstigte Taxifahrten Winter 2016/17

Vom 17. Dezember 2016 bis 2. April 2017 ab 23 Uhr bis morgens 5.00 Uhr werden in der Tourismusregion Lenzerheide vergünstigte Taxifahrten angeboten.

Auf der Route entlang der Hauptstrasse zwischen Tiefencastel–Lenz (Migrol-Tankstelle)–Lenzerheide–Valbella–Parpan–Churwalden (Busterminal)–Malix beträgt der Preis für eine Einzelfahrt Fr. 5.– (5-Liber-Shuttle).

Ausserhalb der vorgenannten Route wird für Fahrten auf den Gemeindegebieten von Churwalden, Vaz/Obervaz, Lantsch/Lenz, Albula/Alvra ein Rabatt von 30% auf den Normaltarif gewährt.

Das Taxi kann unter **Telefon 081 384 13 13, E-Mail info@taxi-rothorn.ch oder Internet www.taxi-rothorn.ch** angefordert werden.

Die Gemeinden in der Region unterstützen dieses Angebot und wir ermuntern Sie, davon Gebrauch zu machen.

Individuelle Krankenkassen-Prämienverbilligung 2017 (IPV)

Die Sozialversicherungen Graubünden leisten jährlich Beiträge an die Krankenkassen-Grundversicherung für Einzelpersonen und Familien mit bescheidenen wirtschaftlichen Einkommens- und Vermögensverhältnissen.

Personen, welche bis zum 31. Dezember 2016 eine IPV erhalten haben und keine Veränderungen bezüglich der persönlichen und wirtschaftlichen Verhältnisse aufweisen, wird für das Jahr 2017 ein Vorschuss von 60% des Vorjahresanspruchs berechnet. Nach Vorliegen der Steueranmeldung für das Jahr 2016 wird der Anspruch 2017 definitiv berechnet und verfügt.

Die Mitteilung über den Vorschuss an die Bezügerinnen und Bezüger ist erfolgt.

Der Bevölkerung werden keine IPV-Anmeldeformulare mehr automatisch zugestellt. Personen, welche keine Mitteilung 2017 erhalten, können sich für den Bezug der IPV **bis zum 31.12.2017 anmelden.**

Das **Anmeldeformular** kann auf der Gemeindeverwaltung bezogen oder direkt unter www.sva.gr.ch ausgedruckt werden. Zusammen **mit den erforderlichen Beilagen** (Krankenkassenpolice(n) per 1.1.2017, evtl. Ausbildungsbestätigung und evtl. Ausländerausweis(e) der ganzen Familie) ist das Formular auf der Gemeindeverwaltung abzugeben.

Unter www.sva.gr.ch kann eine provisorische Online-Berechnung durchgeführt werden. Damit können Sie prüfen, ob Sie anspruchsberechtigt sind.

Veränderungen der wirtschaftlichen oder familiären Verhältnisse sind laufend, mittels eines speziellen Mutationsformulars, zu melden.

Bei Fragen in diesem Zusammenhang stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung: Tel. 081 382 00 10 oder E-Mail: gemeinde@churwalden.ch

Einreichung Steuererklärung 2016

Mit der Einführung der elektronischen Veranlagung werden die Steuererklärungen ab Steuerperiode 2016 zentral bei der Kantonalen Steuerverwaltung Graubünden in Chur eingescannt und für die Weiterbearbeitung aufbereitet.

Die **Steuererklärungen 2016** mit unterzeichnetem Hauptformular, Hilfsformularen und sämtlichen Beilagen (nicht im Original) sind daher nicht mehr beim Gemeindesteuernamt, sondern **direkt bei der Kantonalen Steuerverwaltung Graubünden in Chur an folgende Adresse zu senden bzw. einzureichen:**

Kantonale Steuerverwaltung Graubünden
Verarbeitungszentrum 1/KO
Steinbruchstrasse 18
7001 Chur

Fristverlängerung Steuererklärung 2016

Gesuche um Fristverlängerung sind ebenfalls direkt bei der Kantonalen Steuerverwaltung wie folgt einzureichen:

– Online: www.stv.gr.ch
– E-Mail: fristgesuche@stv.gr.ch

– Post:
Kantonale Steuerverwaltung Graubünden
Fristgesuche/KO
Steinbruchstrasse 18
7000 Chur

Die Gesuche benötigen folgende Angaben: Register-Nummer (inkl. Gemeinde-Nr.), Name/Vorname und Wohnsitzgemeinde. Die gewährten Fristen werden nicht bestätigt und sind grundsätzlich nicht verlängerbar. Für Steuerpflichtige mit Einreichfrist 31. März 2017 wird eine maximale Frist bis 30. September 2017 gewährt.

Feuerwehrkommando Churwalden

Übungsdaten 2017 Kaderübungen

Donnerstag	9.3.	19.30–22.30 Uhr	Tschiertschen
Dienstag	9.5.	19.30–22.30 Uhr	Churwalden
Mittwoch	31.5.	19.30–22.30 Uhr	Churwalden
Samstag	26.8.	7.30–18.00 Uhr	Churwalden
Dienstag	5.12.	19.30–22.30 Uhr	Malix

Mannschaftsübungen

Mittwoch	15.2.	20.00–22.00 Uhr	Churwalden
Donnerstag	16.3.	20.00–22.00 Uhr	Churwalden
Freitag	5.5.	20.00–22.00 Uhr	Malix
Dienstag	20.6.	20.00–22.00 Uhr	Churwalden
Mittwoch	6.9.	20.00–22.00 Uhr	Churwalden
Donnerstag	5.10.	20.00–22.00 Uhr	Malix
Montag	13.11.	19.30–22.30 Uhr	Ems-Chemie
Donnerstag	16.11.	19.30–22.30 Uhr	Ems-Chemie

Spezialistenausbildung/Atemschutz

Samstag	17.6.	ganzer Tag Wittenbach	
---------	-------	--------------------------	--

Abschlussessen

Freitag	27.10.	ab 19.30 Uhr Churwalden	
---------	--------	----------------------------	--

Seniorenclub Malix

Einladung zur Jahresversammlung vom Sonntag, 26. März 2017, um 14.00 Uhr in der Mehrzweckhalle «Foyer», Malix.

Traktanden:

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll vom 3. April 2016
4. Jahresbericht Präsidentin
5. Kassenbericht
6. Wahlen
7. Seniorenreise 2017
8. Wandergruppe
9. Verschiedenes

Zum anschliessenden «Zvieriteller» sind alle herzlich eingeladen.

Edi Caspescha zeigt uns einige Bilder der Seniorenreise 2016 zum Hallwylsee und von der Wandergruppe.

Bitte um Anmeldung bis Mittwoch, 22. März, an Elisabeth Müller, Tel. 081 252 75 01 (betr. Zvieri).

Verein Burg Strassberg Malix

Einladung zur Generalversammlung

vom Dienstag, 7. März 2017, 20 Uhr im Hotel «Krone», Churwalden

Traktanden

1. Begrüssung, Feststellung Präsenz
2. Genehmigung Protokoll der GV vom 8.3.2016
3. Jahresbericht des Präsidenten, Genehmigung
4. Bericht über die Jahresrechnung 2016
5. Bericht der Revisorinnen
6. Genehmigung der Jahresrechnung und des Revisorenberichts, Entlastung des Vorstands
7. Festsetzung des Mitgliederbeitrages 2018
8. Wahlen, zwei Revisorinnen
9. Jahresprogramm 2017
10. Behandlung von Anträgen der Mitglieder, die mind. 10 Tage vor der GV eingereicht wurden
11. Varia

Das Protokoll der GV 2016 kann der Homepage der Gemeinde Churwalden entnommen, oder beim Präsidenten bestellt werden.

<http://www.kreis-churwalden.ch/Visitenkarte>

Einladung zur 40. ordentlichen Generalversammlung der Wassergenossenschaft Brambrüesch

Datum: Samstag 18. März 2017

Ort: Malixerhof Brambrüesch

Zeit: 17 Uhr

Traktanden:

1. Begrüssung
2. Protokoll der 39. Generalversammlung vom 22. März 2016 (wird aufgelegt und unter Traktandum 12 genehmigt)
3. Wahl von zwei Stimmenzählern/innen
4. Jahresberichte: – Des Präsidenten
– Des Brunnenmeisters
5. Vorstellung und Bericht des Kassiers zur Jahresabrechnung 2016
6. Bericht der Revisionsstelle
7. Vorstellung und Genehmigung der Statutenrevision, im Wesentlichen geht es um eine Anpassung an die übergeordnete Gesetzgebung und eine verbrauchsgerechte Abrechnung des Wassers und einer Anpassung an die Gebührenverordnung der Gemeinde Churwalden.
8. Vorstellung und Genehmigung des Wasserreglements, auch hier geht es um eine ver-

brauchsgerechte Abrechnung des Wassers und einer Anpassung an die Gebührenverordnung der Gemeinde Churwalden.

- 9. Vorstellung und Genehmigung der Gebührenverordnung, Abrechnung nach Verbrauch zu gleichen Ansätzen wie die Gemeinde und Erhebung einer Grundgebühr für alle Genossenschafter.
- 10. Erklärung und Genehmigung Budget 2017
- 11. Wahlen:
 - Des Präsidenten (der Präsident hat auf die 40. GV demissioniert)
 - Neuwahl eines Präsidenten
 - Des Brunnenmeisters
- 12.-Genehmigung des Protokolls der 39. Generalversammlung vom 22. März 2016
- 13. Varia

Evangelische Kirchgemeinde Churwalden

Freitag, 3. März

19.00 Uhr Weltgebetstag in der reformierten Kirche Parpan

Sonntag, 5. März

10.30 Uhr Familiengottesdienst, Gottesdienst für beide Gemeinden; mit Suppentag

Evangelische Kirchgemeinde Malix

Freitag, 3. März

19.00 Uhr Weltgebetstag in der reformierten Kirche Parpan

Sonntag, 5. März

9.15 Uhr Gottesdienst mit Pfrn. U. Latuski

Evangelische Kirchgemeinde Parpan

Freitag, 3. März

19.00 Uhr Weltgebetstag in der reformierten Kirche Parpan

Sonntag, 5. März

10.30 Uhr Familiengottesdienst, Gottesdienst für beide Gemeinden; mit Suppentag

Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

Sonntag, 5. März

10.00 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 9. März

9.00 Uhr hl. Messe im Mönchschor

Freitag, 10. März

10.00 Uhr hl. Messe im Lindenhof



Felsberg

Bauwesen

Bauherrschaft: Gemeinde Felsberg, Schulstrasse 1, 7012 Felsberg

Projektverfasser: Widmer Ingenieure AG, Theaterweg 1, 7000 Chur

Bauvorhaben: Ausbau Radweg, Rheinstrasse, Parzelle 1286, 1287, 1056 (BAB-Verfahren)

Einsprachen sind gemäss Art. 45 KRVO schriftlich, innert 20 Tagen an die Baukommission zu richten.

Die Baupläne liegen während der Einsprachezeit auf der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf.

Behinderungen bei Baustelle Dorfeingang

Bei der Baustelle beim Dorfeingang (MFH Beggia) werden vom Dienstag, 7. März 2017, bis Freitag, 10. März 2017, die Bauelemente geliefert und montiert.

Es ist dadurch mit zeitweiligen Behinderungen zu rechnen. Bitte beachten Sie die Signalisation vor Ort. Wir danken für Ihr Verständnis.

Rechnungen mit falscher Referenznummer

Wegen eines Programmierungsfehlers im Buchhaltungssystem wurden seit dem 6.2.2017 Gemeinderechnungen mit falscher Referenznummer generiert und verschickt. Die Zahlungen können so leider im E-Banking nicht übermittelt werden. Betroffen sind vor allem die Rechnungen für die Feuerwehrpflichtabgabe.

Der Fehler konnte unterdessen behoben werden. Wir haben neue Rechnungen erstellt und Sie sollten diese unterdessen erhalten haben. Wenn Sie die vorherige Rechnung bereits bezahlt haben (z.B. am Postschalter), können Sie die neue Rechnung natürlich vernichten.

Wir entschuldigen uns für die entstandenen Umtriebe und danken für Ihr Verständnis.

Fasnachtsumzug 2017

Der Gemeindevorstand hat das Gesuch des Calanda Rudel Felsberg für einen Fasnachtsumzug am **Samstag, 4. März 2017**, mit folgender Route bewilligt:

Kuhweidli–Burgstrasse–Vordere Gasse–Bahnhofstrasse–Rheinstrasse–Taminsstrasse–Schulhausplatz.

Der Umzug startet um 14.15 Uhr beim Kuhweidli. Bitte beachten Sie, dass der Stadtbuss zwischen 14 und 15 Uhr nur bis zum Dorfeingang fährt und dann bei der Haltestelle Post wartet. Die übrigen Haltestellen im Dorf können nicht angefahren werden.

Das Calanda Rudel Felsberg organisiert anschliessend in der Aula einen Kindermaskenball mit Maskenprämierung und musikalischen Darbietungen der Guggen. Ab 19 Uhr wird in der Aula ein Maskenball mit Barbetrieb durchgeführt.

Entsprechend dem Gastwirtschaftsgesetz wird für die Fasnacht eine durchgehende Freinacht wie in den Vorjahren bewilligt. Die Art. 19 des Gastwirtschaftsgesetzes (Ruhestörung) sowie Art. 15 und 16 des Polizeigesetzes werden für die Nacht vom 4. März auf den 5. März 2017 ausser Kraft gesetzt.

Die Fasnächtlerinnen und Fasnächtler werden gebeten, trotzdem auf diejenigen Einwohner Rücksicht zu nehmen, welche nicht an der Fasnacht teilnehmen.

Wir bitten alle, bei der Fasnacht nur die konventionellen Papierkonfettis, die sich in nützlicher Frist wieder auflösen, einzusetzen, jedoch keine Plastikkonfettis. Auf den Einsatz von Rasierschaum ist zu verzichten. Es gab deswegen im letzten Jahr einige Probleme. Wir bitten vor allem die Eltern, darauf zu achten, dass ihre Kinder keinen Rasierschaum mitnehmen. Wir danken allen für Ihr Verständnis und Rücksichtnahme.

Evangelische Kirchgemeinde Felsberg

www.kirchefelsberg.ch

«Zu dir erhebe ich meine Augen, der du im Himmel thronst.» aus Psalm 123

Luthereichen

Liebe Felsbergerinnen und Felsberger! Liebe Luthereichen gibt es in Deutschland. Etwa 300 Luthereichen gibt es in Deutschland. Die bekannteste ist die in Wittenberg. Einer Sage nach wurde sie 1520 an der Stelle gepflanzt, wo der Reformator die päpstliche Bannandrohungsbulle verbrannt hatte. Ein Student und glühender Anhänger Luthers liebte ein Mädchen, dessen Grossmutter jedoch der alten Kirche anhing. Aus Neugier soll die Frau mit ihrer Enkelin vor das Elstertor gewandert sein zu dem noch rauchenden Aschehaufen. Dort trafen den eifrigen Studenten. Voller Zorn rampte die Grossmutter ihren Spazierstock in die Erde und entschied, dass er nicht ihre Enkelin haben könne, ehe der Stock zu grünen begonnen habe. Der Student suchte eine junge Eiche und pflanzte sie an der Stelle, wo der Krückstock in der Erde steckte. Im Frühling erzählte er der Grossmutter das «Wunder» des blühenden Stocks. Martin Luther soll das Paar persönlich eingeseget haben.

Mit segensreichen Grüssen Pfarrrer Fadri Ratti

Amtliche Mitteilungen an:
stabla@somedia.ch

Weltgebetstag – Ökumenischer Gottesdienst

Freitag, 3. März, 19.00 Uhr, Kirche Felsberg, im Mittelpunkt des diesjährigen Weltgebetstags stehen die Philippinen. Die abwechslungsreiche Liturgie wird gestaltet von Brigitte Janzi, Margit Mathis, Maria Danuser, Sybille Jehle, Dorien Messmer mit Organist Dominik Röglin. Anschliessend kleiner Imbiss in der Kirche.

Kino im Dorf zeigt Martin Luther

Donnerstag, 9. März, 19.30 Uhr, Gemeindefaal. 2017 feiert die evangelische Welt 500 Jahre Reformation. Am 31. Oktober 1517 schlug Martin Luther seine 95 Thesen an die Schlosskirche von Wittenberg. Daraus ist eine Bewegung hervorgegangen, die bis heute die Welt prägt. 2003 wurde in einer US-amerikanisch-deutsch-britische Koproduktion ein Spielfilm zur Lebensgeschichte des Kirchenreformators gedreht. Anschliessend gemütlicher Austausch bei einer Tasse Tee. Eintritt frei. Für die Filmgruppe Margrith Stalder, Sidonia Kasper und Sybille Jehle.

Reise ins Tirol

1. bis 2. Mai. Auf den Spuren von Andreas Hofer ins Passeiertal und nach Innsbruck, der Frauenverein und die Evangelische Kirchgemeinde laden in Zusammenarbeit mit Zumstein Carreisen AG zur zweitägigen Reise ein. Programme unter www.kirchefelsberg.ch. Alle Interessierten sind herzlich willkommen. Anmeldungen werden nach Eingang berücksichtigt. Anmeldung bis Ende März an Pfr. Fadri Ratti.

Zu guter Letzt

«Wenn ich wüsste, dass morgen die Welt unterginge, würde ich heute noch ein Apfelbäumchen pflanzen» Martin Luther zugeschrieben.



Haldenstein

Bürgergemeinde Haldenstein

Protokollauflage Bürgerversammlung

Das Protokoll der Bürgerversammlung vom 23. Februar 2017 liegt in der Zeit vom 3. bis 15. März 2017 in der Bürgerstube am Hanfländerweg 4 öffentlich auf. Bürgerinnen und Bürger, die ins erwähnte Protokoll Einsicht nehmen möchten, melden sich unter Tel. 081 353 42 18.

Mitteilungen Gemeindevorstand

Der Gemeindevorstand hat an der Sitzung vom 7. Februar 2017 unter anderem:
– das Interesse der Stadt Chur für die Miete oder den Kauf unseres Werkhofs zur Kenntnis genommen und verschiedene Varianten diskutiert;

- diverse Baugesuche besprochen und Folgendes bewilligt:
– Eigentümergemeinschaft Usser Cunclis, 7023 Haldenstein: Erstellung von zwei Besucherparkplätzen, Parz. 439/1576, Usser Cunclis, 7023 Haldenstein;
- Gemeinde Haldenstein/Stadt Chur: Neubau Rad- und Fussgängerbrücke, Parz. 955, Inseli, 7023 Haldenstein.

Der Gemeindevorstand hat an der Sitzung vom 21. Februar 2017 unter anderem:

- die Aufgabe als Datenverwaltungsstelle für die kommunale Nutzungsplanung an die Firma Stauffer & Studach AG in Chur vergeben;
- diverse Anpassungen des Gebühren- und Kostenreglementes verabschiedet und per 1. März 2017 in Kraft gesetzt. Das Reglement kann auf der Homepage www.haldenstein.ch unter der Rubrik Gesetze abgerufen werden;
- zwei neue Lehrpersonen für das Schuljahr 2017/18 gewählt;
- zur Kenntnis genommen, dass das Amt für Natur und Umwelt unter der Rheinbrücke eine Pegelmessstelle für Trübungsmessungen einrichtet;
- folgendes Baugesuch besprochen und bewilligt:
– Erbgemeinschaft Artho, Rheindammweg 8, 7023 Haldenstein: Um- und Anbau MFH, Parz. 1926, Rheindammweg 8, 7023 Haldenstein.

Evangelische Kirchgemeinde Haldenstein

Freitag, 3. März

20.00 Uhr Gottesdienst zum Weltgebetstag mit Christine Luginbühl

Sonntag, 12. März

10.00 Uhr ökum. Gottesdienst zum Suppentag mit Pfr. Becker und Diakon Brüning zum Thema Landraub, anschliessend Suppenessen in der Turnhalle.



Maladers

Materialdeponie Cholplatz

Die Deponie nimmt am Samstag, 4. März 2017, nach der Winterpause wieder ihren Betrieb auf. Sie ist wie üblich jeweils am 1. und 3. Samstag von 10–12 Uhr und am Mittwoch von 17–19 Uhr offen. Ausserterminliche Anlieferungen nur in Absprache mit dem Deponiewart Christian Hirschi, Tel. 079 939 38 74.

Altpapiersammlung

Am Freitag, 10. März 2017, findet vormittags ab 8 Uhr die nächste Altpapiersammlung statt. Bitte Papier gebündelt an die Strasse stellen.

Evangelische Kirchgemeinde Steinbach und Maladers

Maladers ist Teil der Pastorationsgemeinschaft Steinbach und Maladers.

Sonntag, 5. März

Kein Gottesdienst – Einladung in die Nachbargemeinden

Freitag, 10. März

18.00 Uhr Weltgebetstag in Maladers zum Land Philippinen, vorbereitet durch die Schülerinnen und Schüler der 1. bis 3. Klasse, Pfr. Martin Domann

Kontaktperson:

Pfr. Martin Domann, Tel. 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde Maladers

mit Castiel, Calfreisen und Lügen

Sonntag, 5. März

10.30 Uhr hl. Messe vom 1. Fastensonntag mit Aschensegnung und Aschenauflegung, Krankensonntag



Trimmis

Kartonsammlung

Die nächste Kartonsammlung findet am Freitag, 10. März 2017, statt. Der Karton ist gut gebündelt und sauber bis 8 Uhr an den Kehrrechtsammelplätzen bereitzustellen.

Plastik, Styropor und Tetra-Packungen gehören nicht in die Kartonsammlung und müssen mit der ordentlichen Kehrrechtabfuhr entsorgt werden.

Styropor kann jeweils am Mittwoch und Freitag von 16.00 - 17.00 Uhr beim Werkhof abgegeben werden.

Gemeindeversammlung

Mittwoch, 22. März 2017, 20.15 Uhr in der Aula

Traktanden

1. Genehmigung Protokoll Nr. 2 der Gemeindeversammlung vom 8.12.2016
2. Teilmelioration Verlegung Nordspur N13
 - 2.1 Vorstellung Auflageprojekt mit optimierter landwirtschaftlicher Erschliessung
 - 2.2 Genehmigung Bruttoverpflichtungskredit landwirtschaftliche Erschliessung
 - 2.3 Teilrevision Verordnung über die Durchführung der Teilmelioration Verlegung Nordspur N13

- 3. Allgemeine Orientierungen
– Postversorgung Trimmis
- 4. Varia

Protokoll

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 8.12.2016 ist im Rathaus Trimmis öffentlich angeschlagen und während der Auflagefrist auf der Homepage aufgeschaltet.

Aktenauflage

Die Akten zur Gemeindeversammlung können ab Freitag, 3.3.2017, auf der Gemeindeganzlei während der Schalterstunden am Montag von 14–18 Uhr, Dienstag bis Freitag von 14–17 Uhr und Mittwoch von 7.30–11 Uhr eingesehen werden.

Stimmausweis/Stimmberechtigung

Der Stimmausweis wird den Stimmberechtigten per Post zugestellt. Dieser ist zur Versammlung als Ausweis zur Stimmberechtigung mitzunehmen.

Botschaft

Die Botschaft des Gemeindevorstands an die Gemeindeversammlung vom 22.3.2017 wurde allen Haushaltungen zugestellt.

Dienstleistung vom «Sayser-Poschti»

Das Sayser-Poschti fährt an die Gemeindeversammlung vom 22.3.2017:
Abfahrten: Obersays ab 19.45 Uhr; Says Post ab 19.48 Uhr; Lätsch ab 19.50 Uhr; Valtanna ab 19.51 Uhr; Trimmis-Aula an 20.00 Uhr. Reservation bis 1 Stunde vor Abfahrt, Tel. 079 218 27 25. Rückfahrt gewährleistet.

Generationenprojekt 2017

Die Oberstufe Trimmis und der Seniorenchor laden die Bevölkerung ein zu **«Klang und Kulinarik»**
Wir bieten eine musikalische Unterhaltung für Auge, Ohr und Gaumen.
Der Anlass soll Generationen verbinden und Gelegenheit zum Austausch und Mitsingen sein. Wir servieren Ihnen traditionelle und moderne Musik mit professioneller Begleitung und leckeren Überraschungen aus der Küche.

Datum: Freitag, 17. März 2017

Wo: Mehrzweckhalle Trimmis

Türöffnung: 19.15 Uhr

Beginn Aufführung: 20.00 Uhr

Eintritt: Fr. 18.– (inkl. Häppchen und süssen Überraschungen, exkl. Getränke)

Platzreservation erforderlich:

Reservierungen werden ab sofort (bis 6. März 2017) ausschliesslich bei der Gemeindeganzlei Trimmis entgegengenommen (E-Mail: elisabeth.pfister@trimmis.ch oder Telefon 081 354 99 33)

Baugesuche

Bauherr: Febag AG, Gebr. Näf, Rheinstrasse 14, 7203 Trimmis
Vertreter: Bernhard + Partner, Planungsbüro, Flumis 29, 7204 Untervaz
Bauvorhaben: Arealabspernung mit Schranke und Abbruch Lagerbaracke, Rheinstrasse 14, Parz. Nr. 727

Öffentliche Auflage bis zum 23. März 2017 auf der Gemeindeganzlei.
Einsprachen: öffentlich-rechtliche sind während der Auflagefrist bis zum 23. März 2017 schriftlich und begründet bei der Baukommission Trimmis einzureichen.

Evangelische Kirchgemeinde Trimmis/Says

Freitag, 3. März

19.30 Uhr ökumenische Feier zum Weltgebets-tag, kath. Kirche Trimmis
Organisation Weltgebets-tagteam

Sonntag, 5. März

10.00 Uhr Gottesdienst, ref. Kirche Trimmis, mit Kirchenkaffee
Pfarrer Josias Burger
Kollekte: Brot für alle

Dienstag, 7. März

10.00 Uhr ökumenisches Bibelgespräch, ref. Kirchgemeindehaus

Donnerstag, 9. März

18.30 Uhr ökumenischer Gottesdienst mit anschliessendem Risottoznacht.
5. Klasse unter der Leitung von B. Eppenberger und M. Joos, Pfarrer J. Burger und H. Gehrmann
Kollekte BFA und FO zu Gunsten der Mayabevölkerung in Guatemala

Freitag, 10. März

9.15 Uhr und 10.00 Uhr ökumenische Kliikinderfiir, ref. Kirche Trimmis. Anschliessend Kaffee, Kuchen und Sirup im ref. Kirch-gemeindehaus

Einladung

zur Kirchgemeindeversammlung
Donnerstag, 23. März, um 19.00 Uhr
im Kath. Pfarreizentrum

Traktanden:

1. Wahl der Stimmzähler
2. Protokoll der Kirchgemeindeversammlung vom 15. Dezember 2016, Genehmigung
3. Jahresrechnung 2016
 - a) Jahresbericht, Kenntnisnahme
 - b) Revisorenbericht, Kenntnisnahme
 - c) Bilanz und Erfolgsrechnung, Genehmigung
 - d) Investitionsrechnung, Genehmigung
4. Wahl der Delegierten für das Corpus catholicum

5. Pfarrhaus, Kredit für Sanierungsarbeiten
6. Anträge
7. Orientierungen
8. Verschiedenes

Anschliessend an die Kirchgemeindeversammlung wird ein Apéro offeriert. Es würde uns freuen, wenn Sie auch dabei wären.

Die Unterlagen für die Kirchgemeindeversammlung, Protokoll vom 15. Dezember 2016 und die Jahresrechnung 2016 mit Jahresbericht, Bilanz, Erfolgsrechnung und Investitionsrechnung liegen ab 1.3.2017 beim Schriftenstand in der Kirche bereit zum Mitnehmen oder können beim Sekretariat oder auf der Homepage www.kath-kirchetrimmis.ch bezogen werden.
Wir freuen uns über Ihr zahlreiches Erscheinen.

Katholische Kirchgemeinde Trimmis

Freitag, 3. März

8.30 Uhr Stille Anbetung
9.00 Uhr hl. Messe mit sakramentalem Segen
10.00 Uhr Kranken- und Hauskommunion
18.15 Uhr hl. Beichte
19.30 Uhr Ökum. Weltgebets-tag

Samstag, 4. März

17.00 Uhr Vorabendmesse
30. für Frau Burga Fuchs-Dünser

Sonntag, 5. März

10.00 Uhr hl. Messe
Kollekte: Ärzte ohne Grenzen

Montag, 6. März

17.00 Uhr Rosenkranzgebet

Dienstag, 7. März

17.00 Uhr Rosenkranzgebet
19.00 Uhr Firmvorbereitung 1. + 2. Oberstufe im kath. Pfarreizentrum

Mittwoch, 8. März

8.30 Uhr Rosenkranzgebet
9.00 Uhr hl. Messe (Frauen- und Müttermesse)

Donnerstag, 9. März

8.30 Uhr Rosenkranzgebet
9.00 Uhr Hl. Messe
18.30 Uhr ökum. Familiengottesdienst, gestaltet von den Schülern der 5. Klasse, anschliessend Risotto-Znacht im evang. KGH

Freitag, 10. März

9.15 Uhr ökum. Kliikindifiir in der evang. Kirche, anschliessend Kaffee und Sirup im evang. KGH
10.00 Uhr ökum. Kliikindifiir in der evang. Kirche, anschliessend Kaffee und Sirup im evang. KGH
18.15 Uhr hl. Beichte
19.00 Uhr hl. Messe

**Werfen Sie Papier und Karton
nicht in den Kehricht;
sie werden überall für die
Wiederverwertung gesammelt!**



Tschierschen-Praden

Voranzeige Gemeindeversammlung

Die nächste Gemeindeversammlung findet voraussichtlich am Freitag, 24. März 2017, um 20 Uhr im Foyer der Mehrzweckhalle Tschierschen statt. Die Traktandenliste wird demnächst publiziert.

Baubewilligungen im Meldeverfahren

Die Baubehörde bewilligt im Meldeverfahren:
– Stallremise Pajüel, Engi Johann Peter, Parz. 135, Tschierschen: neues Remisentor.
– Wohnhaus bin da Hüscher, Erbegemeinschaft Sprecher, Parz. 2087, Praden: Ersatz Fenster.

Evangelische Kirchgemeinde Steinbach und Maladers

Tschierschen-Praden ist Teil der Pastoralionsgemeinschaft Steinbach und Maladers.

Sonntag, 5. März

Kein Gottesdienst – Einladung in die Nachbargemeinden

Freitag, 17. März

18.00 Uhr Weltgebetstag in Tschierschen zum Land Philippinen, vorbereitet durch die Schülerinnen und Schüler der 1. bis 6. Klasse, Pfr. Martin Domann

Kontaktperson:

Pfr. Martin Domann, Tel. 081 373 11 81



Ich taste,
also lerne ich.

Lernen, ohne den Bildschirm zu sehen: Unsere Medien öffnen Sehbehinderten das Tor zur Welt des Wissens. Helfen auch Sie, Wissen für alle spürbar zu machen – jetzt spenden!
Spendenkonto: 80-1514-1. Die Bibliothek für alle Sinne.



SCHWEIZERISCHE
BIBLIOTHEK FÜR
BLINDE, SEH- UND
LESEBEHINDERTE

www.sbs.ch



CHARLY BIELER
Wo die alten Meister standen
GESTERN GEMALT –
HEUTE FOTOGRAFIERT
288 Seiten, gebunden
ISBN 978-3-906064-53-6, CHF 79.00

CHARLY BIELER

WO DIE ALTEN MEISTER STANDEN

GESTERN GEMALT – HEUTE FOTOGRAFIERT

Seit Jahrhunderten haben Landschaftsmaler Graubünden in Gemälden festgehalten. Charly Bieler, Verfasser von bisher neun Sachbüchern, ist an die Stätten des Wirkens der alten Meister gereist. Dort hat er die Sujets von damals fotografisch festgehalten, so wie sie sich heute präsentieren. Daraus ist ein spannender Bildband mit 25 Kapiteln und 1000 Bildern entstanden – von 1552 bis zur Gegenwart. Hier treffen Sie Künstlerinnen und Künstler aus vier Jahrhunderten an. Eine Kunstreise in einem Buch zum Schauen und Vergleichen. Und zum Staunen!



Somedia Buchverlag
ist jetzt auch auf
Facebook zu finden



Erhältlich in der Buchhandlung oder
bei der Somedia Publishing AG
www.somedia-buchverlag.ch
Telefon 055 645 28 63

somedia
BUCHVERLAG



Gesundheit

Spitex Chur

Gartenstrasse 2, 7000 Chur
Tel. 081 257 09 57
E-Mail: info@spitex-chur.ch
Internet: www.spitex-chur.ch
Spendenkonto: 70-495-5
Spitex Chur bietet Hilfe, Pflege und Betreuung rund um die Uhr für Menschen jeden Alters.
Auskunft und Beratung zu Bürozeiten.

Private Spitex

Hausbetreuungsdienst für Stadt und Land für Pflege, Betreuung und Haushalt, Tag und Nacht, auch Sa/So. Krankenkassenanerkannt.
Tel. 081 253 11 41
www.homecare.ch

Private Spitex

Prevento, Betreuung und Begleitung für die individuelle Betreuung und Pflege zu Hause.
Tag und Nacht, auch an Wochenenden und Feiertagen.
Krankenkassenanerkannt.
Tel. 081 284 22 22
www.Prevento.ch

Krankensmobilen-Vermietung Roffler Chur AG

Rheinstrasse 85-87, 7000 Chur
Tel. 081 286 99 31
Öffnungszeiten: Montag-Freitag, 8.00-12.00 und 13.30-18.00 Uhr
Samstag, 9.00-12.00 Uhr

Tagesheim

Alterssiedlung Kantengut

Scalärastrasse 14, 7000 Chur
Tel. 081 354 13 13
Tagesaufenthalt im Kantengut an einem oder mehreren Tagen pro Woche jeweils von 9.00 - 17.00 Uhr. Hin- und Rückfahrt wird auf Wunsch durch das Kantengut organisiert.

Mahlzeitendienst

- Alterssiedlung Kantengut
Salärastrasse 14, 7000 Chur
Auskunft und Bestellung:
Tel. 081 354 13 13
Tägliche Lieferung von warmen Mittagessen.

Elektropflegebett- Mietstellen

- Buchli Orthopädie, Sanabor Sanitätsgeschäft
Masanserstr. 23, 7000 Chur
Tel. 081 252 20 73 und
081 252 10 44
- Bettenstudio GER, Rheinstr. 85-87, 7000 Chur
Tel. 081 286 99 30
Natel 079 682 51 30 (ausserh. Büro.)

Rotes Kreuz Graubünden

Steinbockstrasse 2, 7000 Chur
Tel. 081 258 45 84
Fax 081 258 45 89
Mail: info@srk-gr.ch
Internet: www.srk-gr.ch

Rotkreuz-Fahrdienst

Behinderte, kranke und ältere Menschen sind oft in ihrer Mobilität eingeschränkt. Der Weg zum Arzt oder in eine Therapie ist beschwerlich, öffentliche Verkehrsmittel können aus gesundheitlichen Gründen meist nicht benutzt werden. Für solche medizinische Fahrten gibt es den Rotkreuz-Fahrdienst: Freiwillige Fahrerinnen und Fahrer bringen in ihrem Privatauto jene zum Arzt, ins Spital oder zur Therapie, die auf Hilfe angewiesen sind. Dafür werden lediglich die anfallenden Fahrspesen berechnet. Die Fahrt muss aus organisatorischen und versicherungstechnischen Gründen mindestens zwei Arbeitstage im Voraus reserviert werden. Rotkreuz-Fahrdienst, Tel. 081 258 45 72, jeweils von 8.30-11.30 Uhr.

Rotkreuz-Notrufsystem für

Unabhängigkeit und Sicherheit
Selbstständig sein und selbstbestimmt leben – das sind wesentliche Bestandteile der Lebensqualität. Sei es in den eigenen vier Wänden oder aktiv unterwegs in der Freizeit. Das Rotkreuz-Notrufsystem gibt rund um die Uhr die nötige Sicherheit. In einer Notlage kann per Knopfdruck Hilfe angefordert werden. Die Rotkreuz-Notrufzentrale meldet sich sofort über eine Freisprechanlage und organisiert die richtige Hilfe. Rotkreuz-

Notruf, Tel. 081 258 45 85, info@srk-gr.ch

Beratung und Erstellung einer Patientenverfügung SRK

Was, wenn jemand durch Unfall oder Krankheit nicht mehr selber über mögliche Behandlungen, über sein Leben entscheiden kann? Eine Patientenverfügung sichert für einen solchen Fall das Selbstbestimmungsrecht und ist eine grosse Erleichterung für Angehörige. In der Patientenverfügung wird die Vertrauensperson bestimmt, die vertretend für die urteilsunfähige Person entscheidet und mit dem Arzt und dem Pflegepersonal die medizinischen Massnahmen bespricht. Durch das Ausfertigen einer Werteeklärung zeichnet die Patientenverfügung ein genaues Bild des Erstellers und hält dessen ganz persönlichen Willen fest. Das Rote Kreuz Graubünden berät Klienten/-innen fundiert, formuliert und erstellt die individuelle Patientenverfügung und bietet Hinterlegung und Erinnerungsservice an. Beratungsangebot Patientenverfügung SRK, Cornelia Beck, 081 258 45 70, cornelia.beck@srk-gr.ch.

Info + Beratungsstelle für pflegende Angehörige

Die Pflege und Betreuung eines Angehörigen zu Hause ist eine anspruchsvolle Aufgabe. Oftmals gilt es einen komplexen Alltag zu organisieren, Entscheidungen zu treffen oder Lösungen für praktische Fragen zu finden. Wir möchten Sie gerne bei Ihren Aufgaben unterstützen und bieten:

- Informationen zu Dienstleistungen und Organisationen des Gesundheitswesens in Graubünden
- Informationen zu Entlastungsangeboten in Ihrer Region
- Unterstützung beim Finden des passenden Angebots
- Ein offenes Ohr für Ihre Anliegen

Sie erreichen uns jeweils am Montag und am Donnerstag von 14.00-16.00 Uhr unter Tel. 081 258 45 94. Oder nehmen Sie per Mail mit uns Kontakt auf: pflegendeangehoerige@srk-gr.ch.

Gesundheitskurse

Das Rote Kreuz Graubünden bietet im Rahmen seines Bildungsprogramms auch Kurse an, die allen offenstehen. Im Herbst steht folgendes Angebot auf dem Programm:
«Gesund durch die Grippezeit»: Montag, 31.10.2016, 14.00-17.00 Uhr, Kosten: Fr. 80.-. Infos und Anmeldung unter Rotes Kreuz Graubünden, Tel. 081 258 45 93, bildung-gesundheitsfoerderung@srk-gr.ch.

Procap Grischun

Selbsthilfeorganisation für Menschen mit Handicap

Rechtsberatung:

Wir vertreten die Rechte im Umgang mit Sozialversicherungen für unsere Mitglieder.

Procap Grischun bietet ihren Mitgliedern Beratung und juristische Unterstützung an. Die Dienstleistungen der Rechtsberatung stehen allen Mitgliedern kostenlos zur Verfügung. Für Nicht- und Neumitglieder gibt es eine Sonderregelung. Das Angebot beschränkt sich auf das Sozialversicherungsrecht und umfasst keine Fragen anderer Rechtsgebiete.

Unsere Dienstleistungen:

- vier regionale Beratungsstellen für Fragen im Zusammenhang mit Behinderungen
- unentgeltliche Rechtsberatung im Bereich Sozialversicherungen
- Ausflüge/Freizeitaktivitäten
- Ausbildung/Kurse
- Ferien- und Sportangebote

Inhalt

Gesundheit	21
Partnerschaft und Familie	25
Kinder	26
Senioren	28
Soziales	29
Arbeit/Beruf und Weiterbildung	31

- Unterstützung bei finanziellen Notfällen

Mitgliedschaft:

Als Mitglied erhalten Sie unsere Verbandszeitung «Activa» rund ums Thema Behinderung. Der Mitgliederbeitrag beträgt Fr. 45.-. Auch «Nichtbehinderte» können den Verband als Solidarmitglieder unterstützen und von den Angeboten profitieren.

Kontakt:

Geschäfts- und Beratungsstelle
Hartbertstrasse 10
7000 Chur
Tel. 081 253 07 07
E-Mail: info@procapgrischun.ch
Internet: www.procapgrischun.ch

Sie erreichen uns von Montag-Donnerstag, 8.00-11.30/13.30-16.30 Uhr.

Schweizerische Vereinigung zugunsten cerebral Gelähmter (SVCG)

Regionalgruppe Graubünden
Postfach, 7002 Chur.
Informationen für Eltern mit behinderten Kindern, Elterntreffen und Familienanlässe.
Präsident: Georg Fromm
Arälien 480
7214 Grüsch
Tel. 081 330 30 35
Wochenende Entlastungsdienst:
info@cerebral-gr.ch

Schweizerische Lupus Erythematoses Vereinigung Selbsthilfegruppe Region Graubünden

Wir sind eine Selbsthilfegruppe und treffen uns einmal im Monat, um Erfahrungen auszutauschen, über Probleme zu sprechen und gemeinsam nach Möglichkeiten der Verarbeitung zu suchen. Die Gruppe steht allen Betroffenen und Interessierten offen.
Weitere Infos: www.slev.ch
Kontaktperson: Iris Zwahlen
Austrasse 83
7000 Chur
E-Mail: zwchur@bluewin.ch
Tel. 081 284 80 03

Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV Beratungsstelle Graubünden

- Wir unterstützen Menschen mit einer Sehbehinderung auf ihrem Weg zu einer möglichst selbstständigen Lebensgestaltung.

- Wir bieten kostenlose Beratungen, massgeschneiderte Sehhilfen, Trainings zur Alltagsbewältigung und sozialarbeiterische Unterstützung.

Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV
Beratungsstelle Graubünden
Steinbockstrasse 2
7000 Chur
Tel. 081 257 10 00
info@beratungsstelle.graubuenden@sbv-fsa.ch, www.sbv-fsa.ch

Pro Infirmis

Die Organisation für behinderte Menschen
Vielfältige Dienstleistungen für Menschen mit einer Behinderung und Angehörige:
Sozialberatung

- Sozialversicherungs- und Rechtsberatung
- Finanzielle Beratung und Hilfestellungen
- Informationen zu Bildung und Arbeit
- Freizeit und Wohnen
- Begleitetes Wohnen
- Selbstständig wohnen mit «Begleitetem Wohnen», einer Dienstleistung für Menschen mit leichter geistiger Behinderung

Bildungsklub

- Weiterbildungskurse für alle ab 18 Jahren

Bauberatung

- Information und Fachberatung zum behindertengerechten Bauen

Ferienkursangebote

Fachberatung und Öffentlichkeitsarbeit
Fordern Sie die Unterlagen an oder vereinbaren Sie einen Termin:
Pro Infirmis Graubünden
Kantonale Geschäfts- und Beratungsstelle
Engadinstrasse 2
7000 Chur
Tel. 058 775 17 17
Fax 058 775 17 19
graubuenden@proinfirmis.ch
www.proinfirmis.ch

Bündner Hilfsverein für psychisch kranke Menschen

Begleitetes Einzelwohnen für Menschen mit einer psychischen Behinderung.
Wir bieten eine Wohnbegleitung für Menschen mit einer psychischen Behinderung an.
Mehr Infos:
Tel. 081 252 23 52
info@hilfsverein-gr.ch www.hilfsverein-gr.ch/Angebot

Insieme Graubünden Verein für Menschen mit einer geistigen Behinderung

Geschäftsstelle:
Bahnhofstrasse 3
Postfach 326, 7001 Chur
Tel. 081 250 40 38

Freizeitclub

Austrasse 10, 7000 Chur
Gruppenaktivitäten zur Förderung der sozialen Kompetenz:
Mittwoch, 17.30-20.00 Uhr
Samstag, 13.00-16.00 Uhr
Auskunft erteilt gerne die Geschäftsstelle.

Bündner Entlastungsdienst für Familien mit behinderten Angehörigen

Trägervereine:
cerebral GR und insieme GR
Sekretariat: c/o Geschäftsstelle insieme Graubünden
Postfach 326, 7001 Chur,
Tel. 081 250 40 38
E-Mail: insiemegr@gmx.ch
Wir vermitteln Entlastungseinsätze.
Vermittlerin: Barbara Brüesch
Segantinistrasse 13, 7000 Chur
Tel. 081 353 33 16/079 365 16 15

Stiftung Mobilita Fahrdienst für Menschen mit Behinderungen Bewegung = Freiheit = Glück

Die Stiftung Mobilita bietet Menschen mit Behinderungen vergünstigte Freizeitfahrten an, welche von verschiedenen Fahrdienstpartnern (Taxiunternehmen) im ganzen Kanton durchgeführt werden. Berechtigte Personen, Klienten welche die Richtlinien erfüllen, erhalten einen Behindertentransportausweis und Coupons zum Bezug der Fahrten. Regelmässige Therapie- oder Arbeitsfahrten werden nicht vergünstigt.

Zudem setzt sich die Stiftung Mobilita für einen behindertengerechten öffentlichen Verkehr ein. Die Geschäftsstelle wird von Franzisca Ladina Fraraccio betreut und befindet sich an der Hartbertstrasse 10 neben Procap Grischun. Für eine persönliche oder telefonische Beratung wenden Sie sich bitte an:
Stiftung Mobilita
Franzisca L. Fraraccio
Hartbertstrasse 10,
7000 Chur
Tel. 081 250 58 40
info@mobilita-gr.ch
www.mobilita-gr.ch
Spendenkonto 90-107325-2

Taxi Rosamilia

Tel. 081 252 15 22
Rollstuhlfahrzeug, eine Reservation im Voraus während der Bürozeiten ist sinnvoll.
Wir sind ein Fahrdienstpartner der Stiftung Mobilita.

Pro audito Chur plus Verein für Hörbehinderte

Wir bieten an:
- Verständigungskurse
«besser hören - besser verstehen»
Kursbeginn jeweils im Frühling und Herbst. Auskunft und Anmeldung: Tel. 081 633 12 25
- Vermietung von Ringleitung
- Vereinsleben
proauditochurplus@gmail.com
www.pro-audio.ch/vereine

Fibromyalgie – Generalisierter Weichteilrheumatismus

Die Fibromyalgie-Selbsthilfegruppe trifft sich jeden 3. Montag im Monat (ausgenommen Juli und Dezember) an der Calandastr. 4, im Präsent, von 14.00 bis 16.00 Uhr.
Auskunft: Ursula Spörri
Tel. 081 284 33 20

Tinnitus – Ohrgeräusche

Die Selbsthilfegruppe Chur und Umgebung trifft sich jeden 1. Montag im Monat (ohne Juli und August) in der Cafeteria Stiftung Schulheim Masanserstrasse 205, von 18.30-20.00 Uhr.
Kontaktadresse für Betroffene:
Armin Jörg, Tircal 2
7013 Domat/Ems
Tel. 081 633 25 12
E-Mail: argedo@gmail.com

Schweizerische Herzstiftung

Schwarztorstr. 18, 3000 Bern 14
Christa Bächtold
Tel. 031 388 80 85,
Fax 031 388 80 88
E-Mail: baechtold@swissheart.ch
Die Operation am Herzen ist ein grosser chirurgischer Eingriff, der mit Ängsten und Unsicherheit verbunden ist.
Die neue Broschüre der Schweizerischen Herzstiftung beantwortet zahlreiche Fragen, die sich für Betroffene und Angehörige vor und nach einer Herzoperation stellen. Die Gratisbroschüre «Herzoperation – wie weiter?» kann in deutscher, französischer und italienischer Sprache unter folgender Adresse bestellt werden (bitte frankiertes, an sich selbst adressiertes Couvert C5 beilegen):

Schweizerische Herzstiftung
Schwarztorstr. 18,
3000 Bern 14
Fax 031 388 80 88
E-Mail: docu@swissheart.ch
Internet: www.swissheart.ch

Stiftung Herzgruppe Chur

Bewegung ist der Schlüssel zum Wohlbefinden.

Seit zwanzig Jahren setzt sich die Herzgruppe Chur für die Gesundheit von Menschen mit Herz- und Gefässkrankheiten, Diabetes und Übergewicht ein.

Unsere Tätigkeiten:

Wandern:

Gruppe 1, Mittwochnachmittag,
Gruppe 2 + 3, Donnerstagnachmittag
Helen Comsa, Tel. 077 417 46 87
Lydia Kohli, Tel. 081 284 33 38

Turnen:

Montag, 13.30 bis 14.20 Uhr
Corina Akhave, Tel. 081 252 15 84

Wassergymnastik:

Freitag, 13.00 bis 14.00 Uhr ab
26. August 2016.

Irene Bärtsch, Tel. 081 250 45 73

Stiftung Herzgruppe Chur:

Verena Zimmermann, MAS FHO in
HSM, Präsidentin, 7000 Chur
Gönnerkonto, Stiftung Herzgruppe
Chur, PC 90-28580-8.

**Herztreff jeden 1. Donnerstag im
Monat von 10.00–12.00 Uhr im
Café Merz, Wiesentalstrasse.**

Lungenliga Graubünden

Gürtelstrasse 80

7000 Chur

Tel. 081 354 91 00

Fax 081 354 91 09

Beratung nach telefonischer Ver-
einbarung für Patienten mit Lun-
genkrankheiten:

- Asthma bronchiale, chronische
Bronchitis, Lungenemphysem,
Zystische Fibrose, Schnarchpro-
bleme und Schlaf-Apnoe-Syndrom
- Inhalations- und Sauerstoffthera-
pien, Rauchentwöhnungen,
- Kontrolle von Inhalationsgeräten
- Informationen über Atemthera-
pien und ambulante Lungenreha-
bilitationen sowie Spitex (in
Zusammenarbeit mit Ihrem Haus-
arzt)

Krebsliga Graubünden

Kostenlose Begleitung, Beratung
und Information

Begleitung durch

- fachlich fundierte Gesprächs-
sequenzen über Diagnose, Prog-
nose, Ängste, Probleme und all-
gemein über den Umgang mit der

Krankheit Krebs

- Kurse/Seminare/therapeutische
Unterstützung für Betroffene und
Angehörige

- Ferienwochen/Erlebnistage für
betroffene und mitbetroffene
Kinder/Jugendliche

Beratung und Unterstützung bei

- sozialversicherungs- und
arbeitsrechtlichen Fragen
- beruflicher Wiedereingliederung
- finanziellen Notlagen

Information und

Öffentlichkeitsarbeit

- zu krankheitsspezifischen Themen,
Therapieformen, möglichen Be-
gleitmassnahmen und zum Reha-
bilitations-Angebot

- durch aktive Gesundheitsförde-
rungs- und Präventions-Kampa-
gnen zu Krebserkrankungen

Krebsliga Graubünden

Ottoplatz 1, Postfach 368,

CH-7001 Chur

Tel. 081 252 50 90

Fax 081 253 76 08

info@krebssliga-gr.ch

www.krebssliga-gr.ch

**Frauen nach Brustkrebs –
Selbsthilfegruppe Chur**

Erfahrungen austauschen, das Ge-
spräch über persönliche Probleme
aufnehmen und gemeinsam nach
Möglichkeiten der Verarbeitung
suchen, Freud und Leid miteinan-
der teilen: Das und mehr ist in der
Gemeinschaft der Gruppe möglich.
Die Gruppe steht allen Betroffenen
offen.

Bündner Krebsliga

Alexanderstrasse 38

7000 Chur

Tel. 081 252 50 90

Ilco Südostschweiz

Kontaktpersonen:

Erika Signer, Compagna 51a
7402 Bonaduz, Tel. 081 641 12 80
Albert Bernhard, Rigastrasse 10
7000 Chur, Tel. 081 252 63 49

Selbsthilfegruppe für Stoma-Pa-
tienten, Die Ilco Schweiz ist eine
Selbsthilfeorganisation für Stoma-
Patienten (Menschen mit einem
künstlichen Darm- oder Urinaus-
gang).

**Rheumaliga St.Gallen,
Graubünden und Fürstentum
Liechtenstein**

Am Platz 10, 7310 Bad Ragaz

Tel. 081 302 47 80 oder

081 511 50 03

E-Mail: info.sggrfl@rheumaliga.ch

www.rheumaliga.ch/sgfl

Die regionale Rheumaliga ist die
Beratungs- und Anlaufstelle für
alle Fragen rund um das Thema
Rheuma. Rheumabetroffene und
ihre Angehörige können sich mit
ihren Anliegen vertrauensvoll an
die unentgeltliche Sozialberatung
wenden. Im Büro in Bad Ragaz ste-
hen, nach telefonischer Anmel-
dung, ab sofort verschiedene Hilfs-
mittel zum Testen bereit.

Die Rheumaliga St.Gallen, Graubün-
den und Fürstentum Liechtenstein
organisiert zudem laufend Kurse zur
Prävention, Rehabilitation und In-
formation. Nähere Auskünfte über
die aktuellen Kurse erhalten sie bei
der Rheumaliga St.Gallen, Graubün-
den und Fürstentum Liechten-
stein oder im Internet unter www.
rheumaliga.ch/sgfl

Folgende Kurse bieten wir derzeit
in Chur an.

Bewegungskurse:

- *Aquawell – die Wassergymnastik
der Rheumaliga*

Leitung: Adelheid Naef, Aquawell-
Trainerin

Auch für Nichtschwimmer geeig-
net. Einstieg jederzeit möglich

**Multiple Sklerose
Regionalgruppe Graubünden**

Kontaktperson:

Martina Tomaschett
Dreibündenstrasse 42

7000 Chur

Tel. 079 662 40 24

martina.tomaschett@hotmail.com

Auskünfte und Hilfe für MS-Bet-
roffene, gesellige Zusamen-
künfte, Ausflüge, Schwimmthera-
pie, Selbsthilfegruppe für Frauen
und Männer.

Hirnverletzung

Kontaktperson:

Vreni Capaul, Tel. 081 353 27 92

Wenn nichts mehr ist, wie es einmal
war.

**Selbsthilfegruppe Graubünden für
Angehörige von hirnerkrankten
Menschen.**

Treffen: jeweils am 1. Montag des
Monats, 19.30 Uhr.

Ort: Kirchgemeindehaus Comander
Sennensteinstr. 28

7000 Chur

Kontaktperson: Erica Schoch

Tel. 079 682 76 22

**Selbsthilfegruppe Graubünden
für betroffene hirnerkrankte
Menschen.**

Treffen: jeweils am 1. Montag des
Monats um 19.30 Uhr.

Ort: Kirchgemeindehaus Comander
Sennensteinstr. 28, 7000 Chur

Aids-Hilfe Graubünden

Fachstelle für Prävention und Be-
ratung.

Lürlibadstrasse 15

7000 Chur

Tel. 081 252 49 00

info@aidshilfe-gr.ch

www.aidshilfe-gr.ch

- Information und Beratung zu
HIV/Aids, Hepatitis und anderen
sexuell übertragbaren Infektionen
- Fachberatung für Lehrpersonen,
medizinisches Personal, Arbeit-
geber usw.
- Präventionsangebote in Oberstu-
fen, Schulen, Institutionen, Ge-
meinden usw.
- Information, Beratung und An-
gebote zu Geschlechtsidentität
und sexueller Orientierung
- Beratungs- und Präventions-
angebote für MSM (Männer, die
Sex mit Männer haben)
- www.staigaissa.ch; Portal für
frauenliebende Frauen in Graubün-
den
- Präventions- und Beratungsan-
gebot für Sexarbeiterinnen
- DVDs, Bücher, Broschüren

Das Myelin-Projekt

Barbara Platz

Scalettastr. 122

7000 Chur

Tel. und Fax 081 284 05 27

Beratung und Anlaufstelle für
Betroffene und Angehörige im Zu-
sammenhang mit einer Entmar-
kungskrankheit wie zum Beispiel
die Leukodystrophien.

Sozialdienst für Suchtfragen

Kant. Sozialamt Graubünden

Loestrasse 37, 7000 Chur

Tel. 081 257 26 99

Fax 081 257 20 13

E-Mail: sd.suchtfragen@soa.gr.ch

Internet: www.soa.gr.ch

Der Sozialdienst für Suchtfragen
berät Menschen mit Suchtpro-
blemen, deren Angehörige und wei-
tere interessierte Personen und In-
stitutionen.

Die Beratung umfasst je nach Situ-
ation verschiedene Angebote:
Suchtberatung, Sozialberatung und
finanzielle Sozialhilfe.

Gesundheitsamt Graubünden

Gesundheitsförderung und Präven-
tion

Hofgraben 5, 7001 Chur

Tel. 081 257 64 00

Fax 081 257 64 14

Mail: gf@san.gr.ch

www.gesundheitsamt.gr.ch

Informations- und Dokumenta-

tionservice, Fachberatung Prävention und Gesundheitsförderung, Kurse und Projekte.

**Opiatgestützte Behandlungen
Psychiatrische Dienste Graubünden**

Ambulatorium Neumühle
Gürtelstrasse 89
7000 Chur
Tel. 058 225 23 50
Fax 058 225 23 55
neumuehle@pdgr.ch
www.pdgr.ch
Öffnungszeiten für die Opiatabgabe:
Montag bis Freitag: 6.45 bis 8.20 Uhr und 17.00 bis 18.00 Uhr;
Samstag und Sonntag: 8.30 bis 9.30 Uhr und 17.00 bis 18.00 Uhr
Notfallabgabe von Methadon bei Abwesenheit des behandelnden Hausarztes erfolgt an registrierte, opiatabhängige Personen mit gültiger Identitätskarte. Abklärungs- und Beratungsgespräche führen wir nach Vereinbarung durch.

Notfallnummer 058 225 25 25 (24 Stunden erreichbar). Der Anrufer wird direkt mit der Klinik Waldhaus Chur verbunden.

AI-Anon-Familiengruppe Montalin

Postfach 15
7002 Chur
Kontakttelefon 0848 848 843
Meeting für Angehörige und Freunde von Alkoholikern
Wiesentalstr. 101, 7000 Chur
jeweils Donnerstag, 20.00 Uhr
Offene Meetings AA und AI-Anon jeweils am 1. Donnerstag in den Monaten Februar, April, Juni, August, Oktober, Dezember, Gürtelstr. 44, Gleis D, 7000 Chur.

Anonyme Alkoholiker

Meeting AA-Gruppe Chur
Postfach 47, 7000 Chur
Montag + Donnerstag 20.00 Uhr
Gleis D
Bildungszentrum Gesundheit und Soziales BGS
Gürtelstrasse 44, 7000 Chur
Kontakttelefon 0848 848 885
Offenes Meeting AA und AI-Anon gemeinsam: jeden 1. Donnerstag in den Monaten Februar, April, Juni, August, Oktober, Dezember.

Blaues Kreuz

Beratungsstelle und Prävention bei Alkoholproblemen
Anmeldung und Information für alle Angebote:
Tel. 081 252 43 37

beratung@blaueskreuz.gr.ch
Anwesenheitszeiten:
Dienstag bis Freitag
www.blaueskreuz.gr.ch

Veränderung ist möglich!

- *Betroffene*
Trinken Sie in letzter Zeit mehr als auch schon oder können Sie manchmal gar nicht mehr aufhören? Sie möchten etwas ändern?
- *Angehörige*
Sind Sie besorgt, weil eine Person in Ihrem Umfeld, Ihrer Familie zu viel Alkohol trinkt? Vielleicht dreht sich Ihr Leben nur noch um die Alkoholabhängigkeit dieser Person?
- *Betriebe und Personalverantwortliche*
Wir informieren und beraten Sie bei Alkoholproblemen im Betrieb.
- *Gruppen*
Wir führen Gesprächsgruppen für Frauen und Angehörige durch.
- *Fachpersonen*
Wir beraten Fachpersonen über Interventionsmöglichkeiten in Beruf und Familie.

VASK Graubünden

Vereinigung der Angehörigen von Schizophrenie/Psychisch-Kranken
Postfach, 7208 Malans
Tel. 081 353 71 01
Internet: www.vaskgr.ch
Montag 8.30–11.30 Uhr
Donnerstag 14.00–17.30 Uhr
Gruppentreff jeden 3. Donnerstag im Monat um 20.00 Uhr im Restaurant «Rätushof».

Selbsthilfegruppe Depression Chur

Kontaktstelle:
Katharina Rechsteiner-Tromp
Tel. 081 322 43 82
karl.rechsteiner@quickmail.ch
Wir gehören zum Dachverband Equilibrium Zug.

Prostatakrebs – Selbsthilfegruppe

Prostatakrebs ist weit verbreitet – nicht nur bei älteren Männern – aber leider immer noch ein Tabuthema.
Die Selbsthilfegruppe bietet Betroffenen die Möglichkeit, sich in einem geschützten Rahmen über Probleme und Ängste, Fragen und Erfahrungen rund um die Krankheit auszutauschen. Wichtig ist uns auch, die Prävention zu fördern, indem wir die Öffentlichkeit informieren über Behandlungs- und Präventionsmassnahmen.

In der Gruppe jederzeit willkommen sind betroffene Männer. Speziell wollen wir auch jene ansprechen, die am Anfang des Heilungsprozesses stehen. Diesen wollen wir mit unseren Erfahrungen zur Seite stehen. Die Gruppe trifft sich einmal pro Monat in Chur. Weitere Auskünfte erteilt:

**Selbsthilfe Graubünden
Kontaktstelle für Selbsthilfegruppen**
Goldgasse 4, 7000 Chur
Dienstag und Donnerstag 8.30–11.30 Uhr
Telefonische Beratung:
081 353 65 15
www.selbsthilfegraubuenden.ch
kontakt@selbsthilfegraubuenden.ch

Selbsthilfe Graubünden

Goldgasse 4, 7000 Chur
Tel. 081 353 65 15
www.selbsthilfegraubuenden.ch
kontakt@selbsthilfegraubuenden.ch
Telefonische Beratung:
Dienstag und Donnerstag, 8.30–11.30 Uhr
Die Adresse in Sachen Selbsthilfegruppen im Kanton Graubünden.

- Unsere Dienstleistungen:
- Vermittlung von Selbsthilfegruppen
 - Aufbau und Unterstützung von neuen Gruppen
 - Standortbestimmung und Beratung von bestehenden Gruppen
 - Unterstützung bei der Suche nach Räumlichkeiten
 - Vernetzung der Selbsthilfegruppen

**Borderline
Selbsthilfegruppe Chur**

Gruppe für Betroffene, Angehörige und Fachpersonen
www.borderline-chur.com
E-Mail: boderline-chur@gmx.net
Selbsthilfe Graubünden
Tel. 081 353 65 15
(Di/Do 8.30–11.30 Uhr)

**Asperger fachgeleitete
Selbsthilfe-Gruppe**

Angesprochen sind Betroffene ab 18 Jahren mit Asperger-Syndrom
Leitung: Manuela Tscholl
zukunft@caritasgr.ch
oder Selbsthilfe Graubünden
Tel. 081 353 65 15
kontakt@selbsthilfegraubuenden.ch

**Lipödem fachgeleitete
Selbsthilfe-Gruppe**

Lipödem Selbsthilfe Gruppe dient der Unterstützung im Sinne. Von Erfahrungsaustausch mit Gleichgesinnten.

Leitung:
Heidi Schmid
schmid.heidi@gmx.ch
oder Selbsthilfe Graubünden.
Tel. 081 353 65 15
kontakt@selbsthilfegraubuenden.ch

**Selbsthilfe-Gruppe unerfüllter
Kinderwunsch**

Angesprochen sind Frauen mit unerfülltem Kinderwunsch. Die Gruppe bietet: Zuhören, wenn Nichtbetroffene es nicht mehr können – gegenseitiges Verständnis – einen neuen Umgang mit den monatlichen «Aufs und Abs» finden.
Selbsthilfe Graubünden
Tel. 081 353 65 15
kontakt@selbsthilfegraubuenden.ch

Selbsthilfe-Gruppe AD(H)S

ADHS Selbsthilfe-Gruppe für Erwachsene richtet sich an Betroffene mit dem Ziel der gegenseitigen Unterstützung und Hilfestellungen im Alltag.
Selbsthilfe Graubünden
Tel. 081 353 65 1
kontakt@selbsthilfegraubuenden.ch

**Selbsthilfe-Gruppe
Morbus Perthes**

Diese Selbsthilfe-Gruppe richtet sich an Kinder mit Morbus Perthes und ihre betroffenen Eltern. Die Gruppe bietet den Eltern einen Erfahrungsaustausch.
Selbsthilfe Graubünden
Tel. 081 353 65 15
kontakt@selbsthilfegraubuenden.ch

**Beratungsstelle für
Befreiungsgesuche der
Bilateralen Verträge**

Einwohnerdienste der Stadt Chur, Masanserstrasse 2, 7001 Chur
Tel. 081 254 41 64 oder
Tel. 081 254 41 63
Jede Person mit Wohnsitz in der Schweiz muss sich innert dreier Monate nach Wohnsitznahme oder Geburt in der Schweiz für die Krankenpflege versichern. Dies gilt auch für die Staatsangehörigen der EU/Efta-Länder.
Personen, welche einer der folgenden Personengruppen angehören und über einen gleichwertigen Versicherungsschutz verfügen, können per Gesuch von der Versicherungspflicht in der Schweiz befreit werden:
– Personen, die nach ausländischem Recht obligatorisch krankenversichert sind (gilt nicht für EG- und Efta-Staaten)

- Studierende, SchülerInnen, PraktikantInnen, Stagiaires, die sich zur Aus- und Weiterbildung in der Schweiz aufhalten
- In die Schweiz entsandte Arbeitnehmer/-innen und ihre Familienangehörigen (gilt nicht für EG- und Efta-Staaten)
- nichterwerbstätige Familienangehörige mit Wohnsitz in einem EG-Staat, von Personen in der Schweiz
- Grenzgänger/-innen können je nach Wohnsitzstaat ein Gesuch um Befreiung von der schweizerischen Krankenversicherungspflicht für sich und ihre nicht erwerbstätigen Familienangehörigen stellen

Parkinson Selbsthilfegruppe Chur und Umgebung

Wir treffen uns 2mal pro Monat in Abwechslung mit Gesprächen und Turnen.
Kontakttelefon 081 252 50 26.

Alzheimervereinigung Sektion Graubünden

Geschäfts- und Beratungsstelle
Regierungsplatz 30
7000 Chur
Alzheimertelefon 081 253 91 40
Info.gr@alz.ch
www.alz.ch/gr
Öffnungszeiten:
Dienstag: 8.00-11.30/13.00-17.00 Uhr
Mittwoch: 14.00-17.00 Uhr
Donnerstag: 8.00-11.30 Uhr

Partnerschaft und Familie

Compagna Graubünden Reisebegleitung

Compagna-Reisebegleitung betreut und begleitet Zugreisende nach vorgängiger Absprache. Die Reisebegleiterinnen und -Begleiter übernehmen Verantwortung für die zu begleitenden Personen und begleiten diese mit dem Zug von einem zum anderen Ort.
Die Reisebegleitung von Compagna Graubünden wendet sich an Kinder, Betagte und Menschen mit Handicap, die nicht alleine reisen wollen oder können.

Information:
Compagna-Reisebegleitung
Tel. 071 220 16 07
info@compagna-graubuenden.ch
www.compagna-graubuenden.ch

Compagna Graubünden «Leihnani»

Die Kinderbetreuungsform «Leihnani» bietet eine auf Wertschätzung und Vertrauen basierende Betreuungsform zum Wohle der Kinder und ihrer Familien. Das Leihnani schenkt Kindern und Eltern in deren Zuhause wertvolle Freizeit mit individueller Betreuung und Beschäftigung.
Die Leihnanis von Compagna Graubünden haben Erfahrung und Freude im Umgang mit Kindern und ihren Familien, sie sind liebevoll, ehrlich, zuverlässig und verschwiegen. Sie betreuen die Kinder nach Absprache mit der Familie stundenweise, wöchentlich oder monatlich.
Compagna Graubünden
Gürtelstr. 24
7000 Chur
Tel. 081 533 23 71
info@compagna-graubuenden.ch
www.compagna-graubuenden.ch

Paarlando. Paar- und Lebensberatung Graubünden

Familienzentrum Planaterra
Reichsgasse 25, 7000 Chur
Tel. 081 252 33 77
www.paarlando.ch
info@paarlando.ch
Persönliche Beratungen und Therapie nach telefonischer Anmeldung:
- Beratungen in Fragen der Partnerschaft und Ehe
- Familienberatung
- Beratung von Einzelpersonen in den verschiedensten Lebensfragen und Schwierigkeiten (z. B. Ängste, Süchte, Zwänge, Depressionen, Sinnlosigkeitsgefühle, Orientierungslosigkeit, Todessehnsucht)
- Erwachsenenbildung:
Vorträge und Tagung
- Meditation zur Sinnfindung:
jeden 2. und 4. Mittwoch im Monat von 9.00 bis 10.00 Uhr

Elternbildung Graubünden Familienzentrum Planaterra

Reichsgasse 25
7000 Chur
Tel. 079 920 04 70
www.elternbildung-gr.ch
info@elternbildung-gr.ch
Fachstelle für Elternbildung in Graubünden. Auf unserer Homepage bieten wir eine Informationsplattform für Kurse und Veranstaltungen von der Geburtsvorbereitung bis zur Pubertät.
Eltern und Erzieher finden Informationen zu Anlaufstellen und Kinderkursen.

Seminarräume Planaterra

Familienzentrum Planaterra
Reichsgasse 25, 7000 Chur
Information:
Irina Domenig oder Heidi Theus
078 662 73 44 oder 079 273 16 11
www.planaterra.ch
familienzentrum@planaterra.ch
Seminarräume für Vorträge, Workshops, Sitzungen, Tagungen, Fortbildungen etc.
Veranstaltungskalender unter:
www.planaterra.ch

Kinder-Kafi Planaterra

Kleiderbörse
Infothek
Familienzentrum Planaterra
Reichsgasse 25, 7000 Chur
Information:
Irina Domenig oder Heidi Theus
078 662 73 44 oder 079 273 16 11
www.planaterra.ch
familienzentrum@planaterra.ch
Treffpunkt für Eltern mit Kindern mit vielen Informationen zu Angeboten im Familienbereich
Öffnungszeiten: Montag-Freitag, 9.00-11.30 Uhr und 14.00-18.00 Uhr, Samstag, 9.30-15.30 Uhr

Adebar

Beratungsstelle für Familienplanung, Sexualität, Schwangerschaft und Partnerschaft.
Sennensteinstr. 5, 7000 Chur
Tel. 081 250 34 38
E-Mail: beratung@adebar-gr.ch
Homepage: www.adebar-gr.ch
- Beratung und Information zu Fragen um Familienplanung, Sexualität, Schwangerschaft und Partnerschaft
- Einzel- oder Paarberatung für Jugendliche, Frauen und Männer. Persönlich, telefonisch oder per E-Mail Montag bis Freitag zu Bürozeiten
- Prävention durch sexualpädagogischen Unterricht in Schulen und Gruppen
- Ausleihe Verhütungskoffer für Lehrpersonen
- Öffentlichkeitsarbeit und Erwachsenenbildung zu unseren Themen

Eltern, die um den Verlust eines Kindes trauern

Kontaktperson:
Katharina Roth
Tel. 081 374 17 83
Eltern, die um den Verlust eines Kindes trauern (Abort, Frühgeburt, Totgeburt, plötzlicher Kindstod, Krankheit oder Unfall).
Treffpunkt jeden 1. Montag im

Monat, jew. von 20.00-22.00 Uhr, Sennensteinstr. 5, 7000 Chur

La Leche Liga: Stillberatung

Persönliche Stillberatung
Unsere erfahrenen Stillberaterinnen stehen Ihnen unentgeltlich zur Seite, indem sie Zeit investieren, um Sie zu unterstützen und zu ermutigen. Telefonisch erhalten Sie kompetente Beratung zu folgenden Bereichen:

- Basisinformationen für einen guten Start ins Leben als Familie
- allgemeine und besondere Fragen zum Stillen
- Probleme in Bezug auf Stillen und Kleinkindererziehung

Stillgruppe Chur

Romana Juon-Wieland, Tel. 081 284 38 14
Ursina Raguth Tschärner, Tel. 081 655 23 81

Stillgruppe Prättigau-Davos

Margrit Schröthenthaler, Tel. 081 332 16 81

Stillgruppe Surselva

Marta Cathomas, Tel. 081 941 26 91
Stillberatung und Stilltreffen der La Leche League Graubünden.

Telefonische Beratung und Unterstützung rund ums Stillen. Stilltreffen gemäss Angabe auf unserer Homepage oder nach telefonischer Anmeldung im Raum Chur.
La Leche League Graubünden,
Romana Juon-Wieland, Tel. 081 284 38 14, www.graubuenden.stillberatung.ch

IG Kinder und Familie

Von der Schwangerschaft bis zum Schuleintritt
www.kinderundfamilie-chur.ch
Die Website und die Broschüre «Angebote in Chur, für Mütter, Väter und Kinder» informiert über verschiedene Angebote betreffend Beratung, Betreuung, Begleitung, Kontaktmöglichkeiten und Aktivitäten von der Schwangerschaft bis zum Schuleintritt.
Abholung der Broschüre bei Mütter- und Väterberatung, Familienzentrum, Reichsgasse 25.

Frauzentrale Graubünden

Gürtelstrasse 24, 7000 Chur
- Allgemeine Rechtsberatung
- Allgemeine Budgetberatung
- Konkubinatsberatung
- Beratung Arbeit und Beruf
- Beratung Alimenteninkasso
- Vereinsberatung
Information und Terminvereinbarungen:
Montag-Freitag, 8.15 bis 12.15 Uhr

Tel. 081 284 80 75
 graubuenden@frauenzentrale.ch
 www.frauenzentrale-graubuenden.ch

Blaues Kreuz

Angebote für Familien mit Alkoholproblemen

Anmeldung und Information:
 Tel. 081 252 43 37
 eltern@blaueskreuz.gr.ch
 Anwesenheitszeiten:
 Dienstag bis Freitag
 www.blaueskreuz.gr.ch

– Wenn Eltern trinken

Das Blaue Kreuz bietet Einzelberatung und Workshops für Eltern, die in eine Abhängigkeit geraten sind. Die Eltern werden in ihren Erziehungsaufgaben gestärkt, und sie erfahren über die Auswirkung der Alkoholerkrankung auf ihre Kinder. Sie lernen, wie sie mit den Kindern über die Alkoholkrankheit des Vaters oder der Mutter sprechen können, und was ihren Kindern hilft.

Alle Mitarbeitenden unterstehen der Schweigepflicht!

Kinder

Ludothek Chur

Reichsgasse 25, 7000 Chur
 Tel 081 353 12 01
 www.ludochur.ch

Öffnungszeiten:

Dienstag, 9–11 Uhr
 Mittwoch, 16–18 Uhr
 Freitag, 17–19 Uhr
 1. Samstag im Monat 10–12 Uhr
 In den Sommerferien Dienstag und Freitag geöffnet, übrige Ferien geschlossen.

Pro Juventute

Bezirk Chur, Postfach 506
 7001 Chur
 www.projuventutechur.ch, chur@projuventute-gr.ch, Telefon 081 253 11 68, jeweils Dienstag und Donnerstag von 8–11 Uhr.

Pro Juventute bietet:

- finanzielle Unterstützung für Kinder und Familien
- finanzielle Unterstützung von Kinder- und Jugendprojekten
- Unterstützung von Ferienpässen und Fremdprojekten
- Umsetzung und Durchführung von nationalen Präventionsprojekten
- zusätzliche Leistungen an Witwen, Witwer und Waisen

www.chur.ch

Opferhilfe-Beratungsstelle Graubünden

Loestrasse 37, 7000 Chur
 Telefon 081 257 31 50
 Fax 081 257 31 60
 E-Mail: opferhilfe@soa.gr.ch
 Wir sind während 24 Stunden erreichbar.

Sie haben als Eltern, Lehrer/in, Kindergärtner/in, Arzt/Ärztin oder als Privatperson Kenntnis oder einen ernst zu nehmenden Verdacht von Misshandlung oder sexueller Ausbeutung eines Kindes oder Jugendlichen, oder sind Sie vielleicht sogar selbst betroffen? Dann ist es wichtig, dass Sie mit uns Kontakt aufnehmen! Unser Team aus Psychologen/-innen und Sozialarbeitern/-innen bietet Ihnen Hilfe und Unterstützung an. Ihr Anliegen wird vertraulich behandelt.

Schulsozialarbeit

Die Schulsozialarbeit steht allen Schülerinnen und Schülern zur Verfügung und bietet Unterstützung in Krisensituationen, bei Problemen in der Familie, mit Freunden oder in der Schule. Die Schulsozialarbeitenden stehen als Ansprech- und Auskunftspersonen auch allen Erziehungsberechtigten und Lehrpersonen zur Verfügung.

Türligarten, Tel. 081 254 46 16
 Giacometti/Quader, Tel. 081 254 46 19
 Florentini/Quader, Tel. 081 254 46 18
 Barblan, Tel. 081 254 46 17
 Lachen/Nikolai, Tel. 081 254 46 20
 Daleu/Herold, Tel. 081 254 46 15

Bereichsleitung Schulsozialarbeit:
 Astrid Schröder, Tel. 081 254 46 16
 astrid.schroeder@chur.ch

Schulpsychologischer Dienst Graubünden

Schul- und Erziehungsberatung Chur und Bezirk Plessur
 Quaderstrasse 15, 7000 Chur
 Tel. 081 257 27 42
 Fax 081 257 21 93
 Beratung in allen Schul- und Erziehungsfragen.

KJPD, Kinder- und Jugendpsychiatrischer Dienst Graubünden

Die Aufgabe des KJPD-GR ist die Diagnostik und Therapie von Störungen bei Kindern, Jugendlichen und deren Familien. Die Anmeldung für eine ambulante Therapie

kann direkt von den Eltern oder Jugendlichen vorgenommen werden. Überweisungen durch Ärzte, Psychologen, Schulberater, Lehrer usw. sind nur in Absprache mit den Betroffenen möglich. Die Behandlung der Klienten wird von Ärzten und Psychologen durchgeführt, sie erfolgt in Einzel-, Familien- oder Gruppensitzungen. Die Therapeuten unterliegen der ärztlichen Schweigepflicht. Die Krankenkassen, evtl. die IV, übernehmen die Kosten nach Tarif.

Kontaktadressen:

Ambulante Dienste:

Kinder- und Jugendpsychiatrischer Dienst GR
 Masanserstr. 14
 7000 Chur
 Tel. 081 252 90 23
 Fax 081 252 95 01
 E-Mail: sekretariat@kjpd.gr.ch
 Internet: www.kjpd.gr.ch
Stationäre Dienste:
 Therapiehaus Fürstenwald
 Waisenhausstr. 1
 7000 Chur
 Tel. 081 353 10 64
 Fax 081 353 72 42
 E-Mail: sekretariat.thf@kjpd.gr.ch

Heilpädagogischer Dienst Graubünden

Aquasanastr. 12
 7000 Chur
 Tel. 081 257 02 80, www.hpd-gr.ch
 Förderung entwicklungsauffälliger Kinder und Beratung der Eltern.
Therapieangebote:
 – Heilpädagog. Früherziehung
 – Psychomotorik-Therapie
 – Audiopädagogik
 – Beratung und Unterstützung für sehbehinderte Kinder und Jugendliche, Schüler und Schülerinnen

Jugendarbeit (JuAr Chur)

Viefältige Angebote zur Freizeitgestaltung, Support bei der Umsetzung von Ideen sowie Unterstützung in allen Lebenslagen für Jugendliche aus Chur und Umgebung.
 Räume, Jugendtreff, Musikstudio und Anlaufstelle im Jugendhaus, Projekte und Aktionen, aufsuchend und mobil im öffentlichen Raum.
Bürozeiten: Dienstag bis Freitag, 9.00–12.00/14.00–17.00 Uhr
Jugendtreff: Mittwoch, 14.00–18.00/ Freitag 16.00–22.00 Uhr
Kontakt:
 JuAr Chur
 Jugendhaus Stadtbaumgarten

Gäuggelistrasse 10, 7002 Chur
 Tel. 081 254 56 01
 E-Mail: jugendarbeit@chur.ch
 Homepage: jugendarbeitchur.ch
 Facebook: Jugi Chur
 Instagramm: @jugichur

KJBE

Kinder und Jugendliche betreuen, begleiten, bestärken
 Reichsgasse 25, Chur
 Tel. 081 300 11 40
 info@kjbe.ch
 www.kjbe.ch
 Tagesfamilien, Kindertagesstätte, Kinderbetreuerinnen, SOS-Pflegeplätze, Sozialpädagogische Familienbegleitung, Begleitete Besuchstage

KJBE Mütter- und Väterberatung

www.kjbe.ch
 Beratungszentrum Chur
 Familienzentrum Planaterra
 Reichsgasse 25
 Tel. 081 300 11 32
 Mo, 16.00–20.00 Uhr
 Di, 8.30–11.30/14.00–17.00 Uhr
 nachmittags offene Beratung
 Do, 8.30–11.30/14.00–17.00 Uhr
 nachmittags offene Beratung
 Fr, 8.30–11.30 /14.00–17.00 Uhr

Telefonische Beratung und Terminvereinbarung: 081 300 11 30
 Mo–Fr, 8.00–10.30/13.30–15.00 Uhr

Seliwe – Kinder- und Jugendhilfe

Seliwe – Kinder- und Jugendhilfe Graubünden ist ein eigenständiger gemeinnütziger Verein mit Sitz in Chur. Zweck des Vereins ist die finanzielle Hilfe für Familien in Not-situationen sowie die Unterstützung von Projekten in der Kinder- und Jugendarbeit.
 Kontaktperson:
 Margrit Cantieni Casutt,
 Tel. 079 738 17 22
 info@seliwe.ch
 Adresse:
 Seliwe – Kinder- und Jugendhilfe Graubünden
 Postfach 527, 7007 Chur
 Nähere Angaben unter:
 Kontakt: info@seliwe.ch

Kindertagesstätte Fägnäscht

Loëstrasse 99
 7000 Chur
Öffnungszeiten:
 Mo–Fr, 6.15–20.00 Uhr
 Tel. 081 300 11 50
 kita@kjbe.ch, www.kjbe.ch
 Kinderbetreuung in altersgemischten Gruppen ab 0 Jahre bis Schuleintritt

Kindertagesstätten

Chur gewährleistet über den Mittag und nach der Schule an allen Wochentagen sowie an schulfreien Tagen ein schulergänzendes Betreuungsangebot für alle Kindergarten- und Primarschulkinder. Während der Schulferien besteht ein ganztägiges Betreuungsangebot. Für die Schülerinnen und Schüler der Oberstufe wird ein Mittagstisch in der «Jugi vu Chur» angeboten.

Kontakt: Kornplatz 12, 7000 Chur
Tel. 081 254 51 73, E-Mail: kindertagesstaetten@chur.ch
Abteilungsleitung: Miriam Herzberg (miriam.herzberg@chur.ch)
Leitung Betreuung: Irene Graf-Schindler (irene.graf-schindler@chur.ch)
Leitung Betriebswirtschaft: Odette Giovanoli (odette.giovanoli@chur.ch)

Kinderkrippe Arche

Pulvermühlestrasse 79
im Tier- und Freizeitpark Chur
Tel. 079 319 72 57
Kinderbetreuung in altersgemischten Gruppen (0–7 Jahre).

Kinderkrippe Cosmait

Aquasanastr. 16, 7000 Chur
Tel. 081 252 11 66
Montag–Freitag 6.30–19.00 Uhr
Kinderbetreuung in altersgemischten Gruppen (0–7 Jahre).

Kinderkrippe Wigwam

Jüstliweg 5, 7000 Chur
Tel. 081 356 05 00
Kinderbetreuung in altersgemischten Gruppen (0–7 Jahre).

Kinderkrippe KIMI Daleu

Daleustrasse 26, 7000 Chur
Tel. 081 250 64 26
Montag–Freitag, 7.00–18.30 Uhr
www.kimikrippen.ch

Kinderkrippe KIMI West

Rheinfelsstrasse 39, 7000 Chur
Tel. 081 284 02 58
Montag–Freitag, 7.00–18.30 Uhr
www.kimikrippen.ch

Kinderhaus St. Josef

Wiesentalstr. 1, 7000 Chur
Tel. 081 353 21 71
info@kinderhaus-chur.ch
Montag–Freitag, 6.30–19.00 Uhr
Kinderbetreuung in altersgemischten Gruppen (0–7 Jahre).

Montessori-Kindergarten

Masanserstrasse 161, 7000 Chur
Tel. 081 252 53 38

info@montessori-chur.ch
Altersgemischter Kindergarten ab 3 Jahren bis zum Schuleintritt
Täglich ausser mittwochs, 7.30–18.15 Uhr
Mittwoch, 7.30–12.15 Uhr
www.montessori-chur.ch

Aquarium, Spielgruppe und Kinderhütendienst

Carmen Wilhelm
Masanserstr. 70
7000 Chur
Tel. 081 353 41 40
E-Mail: carmen.wilhelm@hispeed.ch
Spielgruppe: Mo–Fr, 9.00–11.00 Uhr und 14.00–16.00 Uhr, ausser Mittwoch, 14.00–17.00 Uhr Kinderhütendienst.
Für Kinder von 0 bis 3 Jahren
tel. Anmeldung notwendig. Für Kinder ab 3 Jahren keine Anmeldung.

Spielgruppe Kunterbunt

Industriestrasse 24
7000 Chur
Informationen und Anmeldungen: Martina Jordi
Tel. 081 710 59 58
oder 076 366 59 58
info@spielgruppe-kunterbunt.ch
www.spielgruppe-kunterbunt.ch

Spielgruppe Maranna

Calandastrasse 56
7000 Chur
Für Kinder ab 3 Jahren
Montag–Freitag
Vormittag 8.30–11.30 Uhr
Donnerstag
Nachmittag 13.45–16.45 Uhr
Kontaktperson Martina Conrad,
Tel. 079 734 23 33

Waldspielgruppe Chur

Fürstenwald/Waldhausstall
Mo, 9.00–11.00/14.00–16.00 Uhr
Di, 9.00–11.00/14.00–16.00 Uhr
Mi, 9.00–11.00 Uhr
Do, 9.00–11.00/14.00–16.00 Uhr
Information und Anmeldung:
Margrit Wyss
Schönmatweg 8
7000 Chur
E-Mail: wyss_erwin@bluewin.ch
Tel. 081 284 61 09
Fax 081 284 61 09

Waldspielgruppe Kleinwaldegg in Chur

Mittwoch und Freitagmorgen von 9.00–11.00 Uhr
Unter der Leitung von Katja Zentralli, Gürtelstrasse 84, 7000 Chur
Tel. 081 250 55 08/078 867 27 71
zentralli@bluewin.ch

Spiel-, Mal- und Erlebniswerkstatt Schneggahüsi

Storchengasse 6, 7000 Chur
Öffnungszeiten Spielgruppe:
Dienstag und Donnerstag von 8.00 bis 12.00 Uhr mit gleitenden Anfangs- und Schlusszeiten.
Montag, Dienstag und Donnerstag von 14.00 bis 16.00 Uhr.
Für weitere Auskünfte stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung
Thea Tanner
Tel. 081 284 60 28/079 721 70 76
Mail: thea.tanner@hispeed.ch

Spielgruppe Spielsgi

Lürliabstrasse 118, 7000 Chur
Tel. 081 252 92 44
Tel. 081 284 03 02
Spielgruppe (ab 3 Jahren):
Montag–Freitag, 8.30–11.30 Uhr
Donnerstag, 14.00–17.00 Uhr
Kontaktperson Martina Conrad
Tel. 079 734 23 33
Krabbelgruppe (6 Mte. bis 3 J.):
Montag 15.00–17.00 Uhr
Babymassage (ab 6 Wochen):
Mittwochnachmittag
Tel. 079 902 26 03

Spielgruppe Planaterra Waldspielgruppe

Englische Spielgruppe Krabbelgruppe Planaterra
Familienzentrum Planaterra
Reichsgasse 25, 7000 Chur
Information und Anmeldung:
Irina Domenig oder Heidi Theus
078 662 73 44 oder 079 273 16 11
www.planaterra.ch
familienzentrum@planaterra.ch
Spielgruppe mit Blockzeiten:
Mo–Fr, 7.45–12.00 Uhr;
Mo, Di + Do, 13.45–18.00 Uhr
Waldspielgruppe: Mi, 9.00–11.30 Uhr
Englische Spielgruppe:
Do, 13.45–18.00 Uhr
Krabbelgruppe: Dienstagvormittag + Dienstagnachmittag

Spielgruppe Stellwerk

Gürtelstrasse 20, 7000 Chur
Tel. 081 250 64 25
info@stellwerk-spielgruppe.ch
www.spielgruppe-chur.ch
Leitung: Ursina Schwarz-Kuoni
Mo bis Fr, 7.30 bis 12.00 Uhr, Blockzeiten
Altersentsprechendes freies Spielen und Werken in der Gruppe, 3 bis 5 Jahre

Spielgruppe La Rumantscholina

Lürliabstrasse 117, 7000 Chur
Rätoromanische Spielgruppe,
3 bis 5 Jahre.

Dienstag, 9.15–11.45 Uhr
www.scolina.ch

Spielgruppe Mariposa mit Garten

Rheinstrasse 105
Überbauung Fortuna, 7000 Chur
Spielgruppe (mit Garten) für Kinder ab 2½ bis 5 Jahren
Montag 8.30–11.30 Uhr
13.45–16.45 Uhr
Dienstag 8.00–12.00 Uhr
13.45–16.45 Uhr
Mittwoch 8.00–12.00 Uhr
Donnerstag 8.30–11.30 Uhr
13.45–16.45 Uhr
Freitag 8.00–12.00 Uhr
Informationen und Anmeldungen:
Corina Ackermann
Tel. 079 532 52 12
info@spielgruppe-mariposa.ch
www.spielgruppe-mariposa.ch

Spielgruppe Erlöser

Jeden Dienstag- und Donnerstagnachmittag von 13.45 bis 16.30 Uhr (ausgenommen Schulferien) können Sie Ihre Kinder von 3–5 Jahren unseren pflichtbewussten Hüterinnen anvertrauen.
Ort: Pfarreilokal der Erlöserkirche, Tödistrasse 10, 700 Chur
Kosten Mitglieder Kath. FV Chur: Fr. 10.–
Nichtmitglieder: Fr. 14.–.
Auskunft: Irene Blumenthal, Tel. 081 302 33 04, und Rosina Plebani, Tel. 079 569 91 35
Anmeldung ist nicht notwendig.

Kinder- und Jugendtheater

Zapperlot
Ganzjährige Theaterkurse: Improvisieren, Theater-Sport, Mitspiel-Theater, Geschichten für die Bühne entwickeln, Herbst-Theaterlager usw. Das Kinder- und Jugendtheater Zapperlot stärkt Selbst- und Sozialkompetenzen von Kindern und Jugendlichen in altersgemischten Gruppen.
Teilnehmer sind 4- bis 18-jährige Kinder und Jugendliche aus Chur und Umgebung mit unterschiedlichem sozialen und kulturellen Hintergrund.
Die Kursgebühren sind familienfreundlich gestaltet. Einstieg ist nach Absprache jederzeit möglich.
Seit 20 Jahren begleiten Theaterpädagogen und ein Bühnenteam Kinder und Jugendliche mit viel Herz und Erfahrung.
Kontakt:
Tel. 081 253 36 39
oder 079 662 76 09
oder judith@zapperlot.ch

**Compagna Graubünden
Reisebegleitung**

Compagna-Reisebegleitung betreut und begleitet Zugreisende nach vorgängiger Absprache. Die Reisebegleiterinnen und -Begleiter übernehmen Verantwortung für die zu begleitenden Personen und begleiten diese mit dem Zug von einem zum anderen Ort.

Die Reisebegleitung von Compagna Graubünden wendet sich an Kinder, Betagte und Menschen mit Handicap, die nicht alleine reisen wollen oder können.

Information:

Compagna-Reisebegleitung

Tel. 071 220 16 07

info@compagna-graubuenden.ch

www.compagna-graubuenden.ch

**Compagna Graubünden
«Leihnani»**

Die Kinderbetreuungsform «Leihnani» bietet eine auf Wertschätzung und Vertrauen basierende Betreuungsform zum Wohle der Kinder und ihrer Familien. Das Leihnani schenkt Kindern und Eltern in deren Zuhause wertvolle Freizeit mit individueller Betreuung und Beschäftigung.

Die Leihnanis von Compagna Graubünden haben Erfahrung und Freude im Umgang mit Kindern und ihren Familien, sie sind liebevoll, ehrlich, zuverlässig und verschwiegen. Sie betreuen die Kinder nach Absprache mit der Familie stundenweise, wöchentlich oder monatlich.

Compagna Graubünden
Gürtelstr. 24, 7000 Chur

Tel. 081 533 23 71

info@compagna-graubuenden.ch

www.compagna-graubuenden.ch

**Rotes Kreuz Graubünden
Babysittervermittlung**

Suchen Sie für Ihr Kind einen Babysitter, der stundenweise Ihr Kind/Ihre Kinder hütet? Die Babysitter-Vermittlungsplattform verbindet ganz einfach suchende Eltern und Babysitter/innen mit Kursausweis. Unter www.srk-gr.ch/babysitting können Sie sich registrieren und eine Suche starten. Bei Fragen wenden Sie sich an die Geschäftsstelle unter Tel. 081 258 45 84 oder babysitting@srk-gr.ch.

**Babysitting –
ein Top-Job für dich!**

Magst du Babys, Kleinkinder und Kinder? Möchtest du deine Freizeit sinnvoll nutzen und erst noch ein

Taschengeld verdienen? Der Rotkreuz-Babysitterkurs machts möglich. Babysitting ist ein verantwortungsvoller Job. Der Kurs vermittelt wichtiges Wissen und gibt dir Sicherheit. Nach dem Kurs kannst du dich auf der Vermittlungsplattform registrieren und eine Familie suchen zum Kinderhüten. Infos zum Kurs:

- Du bist mindestens 13 Jahre alt
- kennst die wichtigsten Entwicklungsschritte und die Grundbedürfnisse von Babys und Kleinkindern
- verfügst über die notwendigen Fertigkeiten, um ein Kind zu hüten: Schoppen oder Brei geben, Windeln wechseln, zu Bett bringen
- kennst Spiele und Aktivitäten, die Kindern Spass machen
- kannst Gefahren erkennen, um Unfälle zu verhindern
- kannst bei Schwierigkeiten richtig reagieren

Kursdauer: 10 Stunden

Kosten: Fr. 100.-, inkl. Kursbrschüre

Daten findest du unter www.srk-gr.ch/babysitting.html

Kursleitungen und Auskünfte:

Stadt Chur: Madeleine Salzgeber

Tel. 079 201 42 18

Region Chur: Sonja Guler, Igis

Tel. 079 218 27 57

Pflegekinderwesen

Regionaler Sozialdienst Chur

Rohanstrasse 5, 7001 Chur

Bewilligung von Pflegeplätzen

Gemäss Art. 4 der bundesrätlichen Verordnung über die Aufnahme von Kindern zur Pflege und zur Adoption (PAVO) vom 19. Oktober 1977 (SR 211.222. 338) bedürfen Haushalte, welche noch schulpflichtige oder noch nicht 15-jährige Kinder zur entgeltlichen oder unentgeltlichen Pflege für mehr als drei Monate oder für unbestimmte Zeit aufnehmen (Familienpflege), einer Bewilligung der Behörde.

Die regelmässige tageweise Platzierung von Kindern (Tagespflege) ist meldepflichtig. Die Bewilligungen werden in Graubünden durch die regionalen Sozialdienste erteilt. Pflegekinder müssen an ihrem neuen Wohnort angemeldet werden. Wir fordern Familien und Einzelpersonen, welche ein Pflegekind betreuen und noch nicht über eine entsprechende Bewilligung verfügen, auf, mit dem zuständigen regionalen Sozialdienst Kontakt aufzunehmen.

Blaues Kreuz

**Angebote für Familien mit
Alkoholproblemen**

Anmeldung und Information:

Tel. 081 252 43 37

eltern@blaueskreuz.gr.ch

Anwesenheitszeiten:

Dienstag bis Freitag

www.blaueskreuz.gr.ch

**Einzel- und Gruppenangebote
für Kinder**

Wenn Sie Ihrem Kind helfen möchten, ist es am besten, offen über Ihre Alkoholprobleme zu reden. Wenn Mutter oder Vater alkoholkrank sind, reagieren Kinder ganz verschieden darauf. Die einen wissen sich zu helfen, die anderen fühlen sich ohnmächtig. In jedem Fall ist es wichtig, dass die Kinder eine Person haben, der sie ihre Sorgen und Ängste anvertrauen dürfen. Wir laden Sie ein, Ihr Kind in die Kindergruppe zu bringen. Das ermöglicht es auch Ihnen durchzuatmen.

Für die meisten Kinder ist es eine Erleichterung zu erleben, dass sie in ihrer Situation nicht allein sind. Erkundigen Sie sich unverbindlich unter: siehe oben!

Senioren

Computeria Graubünden

Ringstrasse 90, 7004 Chur

Tel. 081 250 20 50

Fax 081 250 20 51

E-Mail: info@computeria.ch Fragen zu Internet, Computer oder Computerkauf? Die Computeria ist der richtige Ort, um all diese Fragen zu diskutieren. Unsere Betreuer stehen Ihnen gerne mit ihrem Wissen zur Verfügung.

AHV-Zweigstelle der Stadt Chur

Kornplatz 6, 7000 Chur

Tel. 081 254 45 97

Wir beraten Sie bei Fragen zur Anmeldung von:

- Altersrenten
- Ergänzungsleistungen
- Rückerstattung der Krankheitskosten für Bezüger/-innen von Ergänzungsleistungen
- Zusatzleistungen der Stadt Chur zu kantonalen Ergänzungsleistungen

Mittagstisch Generation+

Das Angebot richtet sich an Pensionierte und findet *jeden Donnerstag um 12.00 Uhr* statt. Eine Anmeldung ist erforderlich bis am Vortag um *12.00 Uhr*.

Dezember 2016

1. Seniorenzentrum Rigahaus, Chur (081 354 16 16),
8. Villa Sarona, Chur (081 254 74 74)
15. Alterssiedlung Bodmer, Chur (081 255 31 31)
22. Bürgerheim, Chur (081 354 24 24)
29. Residenz Bener-Park, Chur (081 258 78 00)

Januar 2016

5. Seniorenzentrum Cadonau, Chur (081 354 54 60)
12. Alterssiedlung Kantengut, Chur (081 354 13 13)
19. Alters- und Pflegeheim Loëgarten, Chur (081 255 29 24)
26. Seniorenzentrum Rigahaus, Chur (081 354 16 16)

Februar 2016

2. Villa Sarona, Chur (081 254 74 74)
9. Residenz Bener-Park, Chur (081 258 78 00)
16. Bürgerheim, Chur (081 354 24 24)
23. Alterssiedlung Bodmer, Chur (081 255 31 31)

Spitex Chur, Tel. 081 257 09 57

info@spitex-chur.ch

www.spitex-chur.ch

Naturfreunde Chur

Mit Lust und Freude die Natur erleben

Wanderungen

Freizeiterlebnisse

Die Churer Naturfreunde sind der ideale Ausgangspunkt, um die Vielfalt der Natur und der Landschaft zu entdecken. Sei es auf einer Tour oder einem Ausflug – gemeinsamen macht dies einfach Spass.

Wanderprogramm und Infos:

Naturfreunde Chur

c/o Thomas Hensel

Guschaweg 7

7000 Chur

thomas.hensel@bluewin.ch

www.naturfreunde.ch

Seniorenchor Chur

Tel. 081 353 95 07

Wer gerne singt, ist herzlich eingeladen, mit uns Volkslieder, alte Schlager und Evergreens zu singen. Jeweils Mittwoch, 15-16 Uhr im Daleuschulhaus (Singsaal).

**Arbeitsgemeinschaft Bündner
Senioren helfen Senioren**

Kreis Chur

Alexanderstrasse 8

7000 Chur, 4. Stock (Lift)

Tel. 081 252 38 91

Öffnungszeiten Vermittlungsstelle
Dienstag: 14.00–16.00 Uhr
Die Vermittlerinnen sind auch ausserhalb der Öffnungszeiten telefonisch erreichbar.

Ombudsstelle der Spitex-, Alters- und Behinderteninstitutionen Graubünden

Ombudsfrau: lic. iur. Elisabeth Blumer, Tel. 0844 80 80 44
E-Mail: info@osab-gr.ch
Die Ombudsfrau ist eine für den ganzen Kanton Graubünden zuständige, neutrale Person, die bei Konflikten im Spitex-, Alters- und Behindertenbereich zwischen den Parteien vermittelt und schlichtet. Träger der Ombudsstelle ist der Verein Ombudsstelle der Spitex-, Alters- und Behinderteninstitutionen Graubünden.
Nähere Angaben (auch in Italienisch und Romanisch) auf unserer Homepage: www.osab-gr.ch

Pro Senectute Graubünden

- **Sozialberatung:**
Ältere Menschen und ihre Angehörigen werden kostenlos und diskret beraten bei persönlichen und finanziellen Fragen, Wohnfragen, Krankheit und Altersdemenz. Vermittlung von Hilfsmitteln für das Leben zu Hause, Unterstützung von pflegenden Angehörigen, Tel. 081 252 44 24
 - **Gesprächsgruppen für pflegende Angehörige**
 - **Rollstuhldienst:**
Vermittlung von Rollstühlen und Gehhilfen
 - **Verschnaufpause?**
Entlastungsdienst für betreuende und pflegende Angehörige: stundenweise Ablöse durch Betreuer/-innen
 - **Finanzberatung:**
Rat in Geld- und Vermögensfragen, persönlich, kostenlos von Senioren
 - **Sport- und Bildungsangebote:**
bestellen Sie unser aktuelles Kursprogramm, Tel. 081 252 75 83
 - **Vorbereitung auf die Pensionierung,** Tel. 058 451 51 00
- Pro Senectute Graubünden
Alexanderstr. 2, 7000 Chur
Tel. 081 252 75 83
info@gr.pro-senectute.ch
www.gr.pro-senectute.ch

Compagna Graubünden Reisebegleitung

Compagna-Reisebegleitung betreut und begleitet Zugreisende nach vorgängiger Absprache. Die Reise-

begleiterinnen und -Begleiter übernehmen Verantwortung für die zu begleitenden Personen und begleiten diese mit dem Zug von einem zum anderen Ort.
Die Reisebegleitung von Compagna Graubünden wendet sich an Kinder, Betagte und Menschen mit Handicap, die nicht alleine reisen wollen oder können.
Information:
Compagna-Reisebegleitung
Tel. 071 220 16 07
info@compagna-graubuenden.ch
www.compagna-graubuenden.ch

Compagna Graubünden «Leihnani»

Die Kinderbetreuungsform «Leihnani» bietet eine auf Wertschätzung und Vertrauen basierende Betreuungsform zum Wohle der Kinder und ihrer Familien. Das Leihnani schenkt Kindern und Eltern in deren Zuhause wertvolle Freizeit mit individueller Betreuung und Beschäftigung.
Die Leihnanis von Compagna Graubünden haben Erfahrung und Freude im Umgang mit Kindern und ihren Familien, sie sind liebevoll, ehrlich, zuverlässig und verschwiegen. Sie betreuen die Kinder nach Absprache mit der Familie stundenweise, wöchentlich oder monatlich.
Compagna Graubünden
Gürtelstr. 24
7000 Chur
Tel. 081 533 23 71
info@compagna-graubuenden.ch
www.compagna-graubuenden.ch

Soziales

Caritas Graubünden

Regierungsplatz 30,
7000 Chur
Telefon 081 258 32 58
E-Mail: info@caritasgr.ch

Soziale Kontaktstelle

Wir bieten notleidenden Personen und Familien in Form von Information und Beratung individuelle Hilfe an. Die Sozialbegleitung/Sozialberatung steht unter Schweigepflicht, ist unentgeltlich und neutral. Unsere Dienste stehen Menschen im Kanton Graubünden zur Verfügung, unabhängig von Konfession, Zivilstand oder Nationalität.
Kultur-Legi Chur
Die Kultur-Legi ermöglicht armutsbetroffenen Menschen in Chur einen preiswerten Zugang zu viel-

fältigen Kultur-, Bildungs- und Sportangeboten.
Für die Abklärung der Bezugsberechtigung benötigen wir entweder die aktuelle Steuerveranlagung, den aktuellen Lohnausweis, den Nachweis über den Bezug von Ergänzungsleistungen oder ähnliche Dokumente.

Schreibdienst

Wir helfen und unterstützen:
- beim Schreiben von einfacher Korrespondenz in deutscher Sprache,
- beim Verfassen von Bewerbungen, Lebensläufen, Kündigungen, Anfragen usw.
- bei der Beantwortung amtlicher Briefe,
- beim Ausfüllen von Formularen,
- beim Zusammenstellen von diversen Unterlagen für die Behörden,
- bei Lese- und Verständnisproblemen von Texten.

Armutsbetroffene Kleintierhalterinnen und -halter

Wir unterstützen armutsbetroffene Kleintierhalterinnen und -halter. Die Kontaktstelle ist jeweils Montag-Donnerstag von 9–11.30 Uhr geöffnet.
Kontakt: t.derungs@caritasgr.ch

Caritas-Markt

Tittwiesenstrasse 29, Chur
Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag
durchgehend von 9.00–18.30 Uhr
Samstag
durchgehend von 9.00–12.00 Uhr

Caritas-Café

Tittwiesenstrasse 29, Chur
Öffentliches Café mit Internetplätzen
Öffnungszeiten: siehe Caritas-Markt

Caritas-Center

Regierungsplatz/Reichsgasse, Chur
Öffentliches Café, Kleiderladen, Ramsch und Raritäten
Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag
durchgehend von 8.30–18.00 Uhr
Samstag
durchgehend von 9.30–13.00 Uhr

Haushalt-Service Graubünden

Der Haushalt-Service vermittelt qualifizierte und erfahrene Haushaltshilfen für befristete und unbefristete Einsätze in Notsituationen wie Krankheit oder Unfall, bei Arbeitsüberlastung und allgemeiner Entlastung in verschiedenen

Bereichen der Haushaltsführung, Betreuung und Gartenarbeit.
Weitere Infos: Tel. 076 458 36 36
www.haushalt-service.ch
info@haushalt-service.ch

Kant. Sozialamt Graubünden

Gürtelstrasse 89, 7000 Chur
Tel. 081 257 26 53 54

Sozialpädagogischer Dienst Graubünden (SOG)

Oberalpstrasse 2, Hansahof
7000 Chur
Tel. 081 353 66 37
Fax 081 353 66 38
E-Mail: sog-gr@bluewin.ch
- Sozialpädagogische Erziehungsberatung
- Beirats-/Beistandschafts- und Vormundschaftsmandate

In Zusammenarbeit mit der jeweiligen Vormundschaftsbehörde des Kantons Graubünden und/oder der Gemeinde bzw. der jeweiligen Kreise.

Regionaler Sozialdienst Chur Rohanstrasse 5, 7000 Chur

Tel. 081 257 26 67
Der Regionale Sozialdienst Chur hat einen umfassenden Auftrag im Bereich der persönlichen und familiären Beratung sowie der wirtschaftlichen Sozialhilfe zu erfüllen:
- persönliche Sozialberatung
- Jugendberatung
- finanzielle Sozialhilfe
- Mutterschaftsbeiträge
- Pflegekinderwesen
- Adoptionswesen

Überlebenshilfe Graubünden

(Geöffnet täglich von 7.30 bis 23.30 Uhr, auch an Wochenenden, 24-Stunden-Betrieb)
Hohenbühlweg 20
7000 Chur
Tel. 081 253 76 66
Mail: uhgr@bluewin.ch
www.uhg-gr.ch
Tagesstruktur: Information und Beratung, Vermittlung von weiteren Hilfsangeboten
Gassenküche: Abgabe von preisgünstigen Mahlzeiten, offen ab 12.05 bis 12.30 Uhr
Notschlafstelle: Übernachtungsmöglichkeit inkl. Nachtessen und Frühstück
Begleitetes Wohnen und externe Wohnbegleitung für Suchtmittelabhängige
Aids- und Hepatitisprävention: Spritzenaustausch, Verkauf von Spritzen und Nadeln

Gratisabgabe von Präservativen
Jobbörse: Vermittlung von temporären Arbeitseinsätzen

Frauzentrale Graubünden

Gürtelstrasse 24, 7000 Chur
– Allgemeine Rechtsberatung
– Allgemeine Budgetberatung
– Konkubinatsberatung
– Beratung Arbeit und Beruf
– Beratung Alimenteninkasso
– Vereinsberatung
Information und Terminvereinbarungen:
Montag–Freitag, 8.15 bis 12.15 Uhr
Tel. 081 284 80 75
graubunden@frauzentrale.ch
www.frauzentrale-graubunden.ch

Frauenhaus Graubünden

Für Opfer von häuslicher Gewalt
– Ambulante Beratungen für Betroffene und Angehörige (persönlich, telefonisch, per E-Mail, Internet, kostenlos und anonym)
– Betreute Wohnmöglichkeit für betroffene weibliche Jugendliche, Frauen und deren Kinder
Tel. 081 252 38 02
www.frauzentrale-graubunden.ch

Dargebotene Hand, Tel. 143

Telefonseelsorge Graubünden
Taxe 20 Rp. Mindesteinwurf bei Kassier-Telefonapparaten 40 Rp.
Tag und Nacht steht Ihnen die Dargebotene Hand zur Verfügung.
Dieser private Telefon-dienst arbeitet interkonfessionell und anonym. Er will Ihnen bei seelischen Problemen helfen.
Diskretion wird garantiert.

Opferhilfe-Beratungsstelle

Loestrasse 37, 7001 Chur
Telefon 081 257 31 50
Wir sind während 24 Stunden erreichbar. Sind Sie Opfer einer Straftat (Körperverletzung, Drohung, Vergewaltigung u. a.) geworden? Es kann sein, dass Sie dadurch in Ihrem Alltag und in Ihrer Lebensgestaltung eingeschränkt sind. Möglicherweise leiden Sie lange nach dem Ereignis noch an den Folgen!
Dann ist es wichtig, dass Sie mit uns Kontakt aufnehmen! Die Sozialarbeiter/-innen der Opferhilfe-Beratungsstelle helfen Ihnen bei der Überwindung dieser schwierigen Situation. Ihr Anliegen wird vertraulich behandelt.

Rechtsauskunftsstelle Region Chur 2017

Jeden Samstag, von 9.00 bis 11.00 Uhr, in Chur im Schulungsraum der Stadtpolizei Chur (neben der Zunftstube), Kornplatz 10, mit Ausnahme 15. April 2017 (Ostersamstag), 3. Juni 2017 (Pfungstagsamstag) und 19. August 2017 (Churerfest).
Beitrag pro Rechtsauskunft: Fr. 10.–

Bürgerschafts- und Darlehensgenossenschaft der Evangelisch-reformierten Landeskirche Graubünden

Quaderstrasse 18, Postfach 28
7002 Chur
Tel. 081 252 47 00
Bürgschaften und Darlehen für Angehörige der Evangelisch-reformierten Landeskirche Graubünden.

Beratungsstelle für Schuldenfragen (BSG)

Finanzielle Engpässe führen oft zu einer Überschuldung. Wichtig ist, dass sich verschuldete Personen rasch um ihre Schulden kümmern. Die BSG berät die Schuldner und erarbeitet mit ihnen ein Sanierungsbudget. Sie gelangt aufgrund des Sanierungsauftrags an die Gläubiger und versucht eine aussergerichtliche oder gerichtliche Stundung zu erwirken. Die BSG unterbreitet den Gläubigern einen Sanierungsvorschlag. Das Beratungsgespräch kostet einmalig Fr. 50.–. Die BSG bietet keine Überbrückungskredite und bezahlt keine Schulden. Auskunft und Beratung: Rotes Kreuz Graubünden, Tel. 081 258 45 84, www.srk-gr.ch.

Beratungsstelle für Gewalt ausübende Personen

Gäuggelistrasse 16
7000 Chur
Täglich von 7.00–22.00 Uhr unter der Nummer 079 544 38 63.
Schlagen Sie zu oder üben Sie auf eine andere Art Gewalt aus? Sie kennen das schlechte Gewissen – hinterher. Sie wollen nicht länger gewalttätig sein? Wir unterstützen Sie dabei, die Gewalt zu beenden. Gemeinsam suchen wir konstruktive Lösungen, um weitere Gewalteskalationen zu vermeiden. Beenden Sie Gewalt – schaffen Sie Vertrauen. Nehmen Sie mit uns Kontakt auf. Unsere Beratung ist vertraulich und kostenlos.

Selbsthilfegruppe: Menschen in Armut durch Krankheit und systembedingte Situationen

Armut ist in unserem Land oft unverschuldet und systembedingt und führt zu Ausschluss aus der Gesellschaft und zu Einsamkeit.
– Auch wir leben nicht nur von Brot und Obdach
– Wir wollen kreativ am Leben teilhaben
– Wir suchen gemeinsam unsere Stärken und finden Wege, diese auch einzusetzen
– Wir wollen einander helfen und ermutigen
– Wir werden uns politisch melden bei Themen, die uns betreffen
Die Gruppe trifft sich einmal im Monat in Chur. Auskunft unter: Kontaktstelle Selbsthilfe Graubünden, Tel. 081 353 65 15, kontakt@selbsthilfegraubunden.ch

Selbsthilfegruppe Anonyme Sexsüchtige

– Leiden Sie an einem zwanghaften Bedürfnis nach Sexualität?
– Wirken sich diese Verhaltensweisen zerstörerisch auf Beruf, Familie und Selbstachtung aus?
Unser Programm und unsere Selbsthilfegruppe können Ihnen helfen. Wir treffen uns ca. einmal pro Woche in Chur. Wir möchten:
– unsere Verhaltensmuster erkennen
– falsche Prägungen aufgeben
– uns von süchtigem Sexualverhalten befreien
– lernen «darüber» zu reden
– uns austauschen und gegenseitig unterstützen, so erhalten wir neue Impulse, unsere Sucht aufzugeben und zu genesen
Auskunft unter:
Kontaktstelle
Selbsthilfe Graubünden
Tel. 081 353 65 15
kontakt@selbsthilfegraubunden.ch

Selbsthilfegruppe Angehörige und Freunde von Suizidopfern

Wir kommen zusammen, um uns gegenseitig Liebe, Verständnis und Hoffnung zu schenken. Jeder von uns steht irgendwo anders in seiner Trauer. Die einen sind frisch betroffen, die andern seit Jahren, die einen können sich am Glauben festhalten, die andern nicht, die einen kämpfen mit tiefster Trauer und Depression, die anderen strahlen Hoffnung und Zuversicht aus. Wo immer wir auch stehen, möchten wir diese Gefühle teilen, wie auch unsere Liebe zu unseren Verstorbenen.

Wir versuchen alle, unser Leben wieder aufzubauen, und wir unterstützen uns dabei, indem wir uns helfen zu trauern und zu hoffen.
Jeder von uns kommt mit seinen Erwartungen: auf Zeit zum Sprechen, auf einen sicheren Platz zum Weinen, um seinen Gefühlen nachzugeben und sie mitzuteilen. Wir lassen jedem von uns diese Zeit und respektieren auch sein Schweigen.
Auskunft erteilt:
die Kontaktperson der Gruppe:
Frau Carla Frölich
Tel. 079 216 51 38
carla.froelich@bluewin.ch oder:
Kontaktstelle Team
Selbsthilfe Graubünden
Tel. 081 353 65 15
kontakt@selbsthilfegraubunden.ch

Panik und Angst Selbsthilfegruppe

Interessenten melden sich bei
www.selbsthilfegraubunden.ch /
Tel. 081 353 65 15.

Rotes Kreuz Graubünden Beratung beim Erstellen von Patienten- und weiteren Vorsorgeverfügungen

Wir erstellen nach Ihren Vorstellungen persönliche Verfügungen. Darin kann der eigene Wille festgelegt werden, wie Sie im Falle einer Urteilsunfähigkeit behandelt werden wollen oder was unterlassen werden soll. Damit entlasten Sie Ihre Angehörigen. Die Verfügungen können hinterlegt werden, sodass sie jederzeit abrufbar sind.
Anmeldung, Auskunft und Unterlagen erhalten Sie beim:
Roten Kreuz Graubünden
Steinbockstrasse 2
7000 Chur
Tel. 081 258 45 84
info@srk-gr.ch
www.srk-gr.ch

Stiftung für wahrnehmungsbehinderte Menschen in Graubünden

Hauptziel der Stiftung ist, Lebens- und Arbeitsplätze für Menschen mit Wahrnehmungsstörungen und Autismus in Graubünden zu schaffen. Auf diese Weise unterstützen wir die optimale Integration von wahrnehmungsbehinderten Menschen, im Speziellen Menschen mit Autismus, in die Gesellschaft. Ausserdem möchten wir Anlaufstellen für Betroffene und deren Umfeld sein und diese bei Fragen und Problemen beraten und begleiten.

Werfen Sie Papier und Karton nicht in den Kehricht; sie werden überall für die Wiederverwertung gesammelt!

Kontaktadresse:
 Brigitta Hitz
 Im Pradafenz, 7075 Churwalden
 Telefon 081 382 15 83
 E-Mail: brigitt.hitz@bluewin.ch
 www.autismus-gr.ch

**TECUM
 Begleitung Schwerkranker und Sterbender**

Saulzas 6, 7403 Rhäzüns
 Tel. 081 353 70 88
 info@tecum-graubuenden.ch,
 www.tecum-graubuenden.ch

Für Betroffene und Angehörige
 Seit März 2000 begleiten wir Menschen in schwerer Zeit im ganzen Kanton Graubünden.

Bei Krankheit und beim Sterben. Zu Hause, im Heim oder im Spital. Wir schenken Zeit und Zuwendung ausgerichtet auf die Bedürfnisse der Betroffenen. Durch Sitzwache in der Nacht oder am Tag unterstützen und entlasten unsere Begleiterinnen und Begleiter Schwerkranken und Sterbende sowie ihre Angehörigen während 365 Tagen im Jahr.

Unser Einsatz erfolgt in Absprache mit den Betroffenen, Angehörigen und den Pflegeverantwortlichen. Wir sind für Sie da.

**Benevol Graubünden
 Beratung und Vermittlung von Freiwilligeneinsätzen in NPO**

Benevol Graubünden bringt interessierte Freiwillige und NPO zusammen. Sie finden bei uns die passende Einsatzmöglichkeit, um sich freiwillig zu engagieren. Sämtliche Engagements sehen Sie auf unserer Homepage oder direkt auf www.benevol-jobs.ch.

Schenken auch Sie Zeit, denn Freiwilligentätigkeit ist der Kitt unserer Gesellschaft.
 Benevol Graubünden

Steinbockstrasse 2
 7000 Chur
 Tel. 081 258 45 90
 info@benevol-gr.ch
 www.benevol-gr.ch

Verein forum-lichtblick.ch

Haben Sie einige Stunden Zeit pro Monat? Sind Sie daran interessiert, am Leben von Menschen mit Handicap teilzunehmen? Interessieren Sie sich für moderne Kommunikationsmittel?

Unser Verein sucht stets freiwillige Helfer/innen, die gerne bereit sind, Menschen mit Handicap beim kreativen Umgang mit dem Internet zu assistieren. Wir führen regelmässig Abende in diversen Institutionen wie Plankis und Argo Chur durch. Oder setzen Sie sich lieber mit Radiosendungen auseinander? Wir arbeiten mit unserem Nachfragerteam zusammen und produzieren gemeinsam monatlich eine Sendung, welche auf Radio Südostschweiz ausgestrahlt wird. Für unsere Website suchen wir ebenfalls fortwährend Menschen mit und ohne Handicap, die das Resultat ihrer kreativen Tätigkeit gerne im Internet veröffentlichen möchten.

Kontakt: Geschäftsstelle forum-lichtblick.ch
 Mail: info@forum-lichtblick.ch
 Tel. 079 906 51 24
 www.forum-lichtblick.ch

Turnen für jedermann und jede Frau

jeweils am Dienstag, 19.00–20.00 Uhr in der Turnhalle Felsberg (nicht an Schulferien).

Es ist kein An- oder Abmelden nötig. Ich freue mich auf euch! Andres, Tel. 076 439 3565

www.chur.ch

Arbeit, Beruf und Weiterbildung

Amt für Berufsbildung

Berufsberatung und Berufsinformationszentrum (BIZ) Chur
 Rohanstrasse 5, 7000 Chur
 Tel. 081 257 27 72

Berufsberatung

Beratung von Jugendlichen und Erwachsenen in Fragen der Berufsfindung, Schul- und Studiumswahl, Weiterbildung, Laufbahnplanung und Neuorientierung.

Berufsinformationszentrum

Print- und Online-Infos über:

- Berufe
 - Schulen
 - offene Lehrstellen
 - Adressen der Lehrfirmen
 - Brückenangebote
 - Berufsmaturität und Fachhochschulen
 - Studium in der Schweiz
 - Weiterbildungen
 - vieles andere mehr
- Kostenlose Ausleihdokumentation.

Öffnungszeiten:
 Montag, 12.00–14.00 Uhr
 Dienstag, 16.00–18.00 Uhr
 Mittwoch, 14.00–16.00 Uhr

Frauzentrale Graubünden

Gürtelstrasse 24, 7000 Chur
 - Allgemeine Rechtsberatung
 - Allgemeine Budgetberatung
 - Konkubinatsberatung
 - Beratung Arbeit und Beruf
 - Beratung Alimenteninkasso
 - Vereinsberatung
 Information und Terminvereinbarungen:
 Montag–Freitag, 8.15 bis 12.15 Uhr
 Tel. 081 284 80 75
 graubuenden@frauenzentrale.ch
 www.frauzentrale-graubuenden.ch

Pro Filia Graubünden

ist eine gemeinnützige, soziale Institution. Wir vermitteln Jugendliche ohne Lehrstelle als Au-pair-Fremdsprachenaufenthalt ins Tessin oder ins Welschland in eine von uns abgeklärte Familie.

Pro Filia Graubünden
 Loëstrasse 159
 7000 Chur
 081 353 29 15
 079 385 02 46

Au-pair-Stellen für schulentlassene Jugendliche

Pro Filia Graubünden
 Fontanastrasse 16
 7000 Chur
 081 252 93 33
 gr@profilia.ch
 www.profilia.ch

Pro Infirmis Graubünden

Bildungsclub
 Engadinstrasse 2
 7000 Chur
 Tel. 081 257 11 11
 Fax 081 257 11 19
 graubuenden@proinfirmis.ch
 www.bildungsclub.ch

Der Bildungsclub von Pro Infirmis Graubünden organisiert unter der Trägerschaft regelmässig Weiterbildungskurse für Menschen mit Beeinträchtigungen. Kurse können zum IV-Tarif besucht werden.

KJPD, Kinder- und Jugendpsychiatrischer Dienst

Weitere Informationen unter der Rubrik «Kinder».

Stiftung Struppi und Mitzi in Not

Wer wegen seines Hund oder seiner Katze in finanziellen Schwierigkeiten ist, kann ein Unterstützungsgesuch stellen.

Einzelheiten dazu unter: <http://www.struppi-und-mitzi-in-not.ch>

Rotes Kreuz Graubünden
 Crusch Cotschna Grischun
 Croce Rossa Grigione



Pflege als Familienaufgabe – unser Kursangebot unter www.srk-gr.ch

Telefon 081 258 45 84 • www.srk-gr.ch